

Wychodzi w dni powszednie o godzinie 3 po południu z datą dnia następnego.

NUMER KOSZTUJE we Lwowie 4 ct. na Prowincyi 6 „

Num. z poprzednich miesięcy po 10 ct.

Wszelkie „Doniesienia prywatne“ jako to o zeznaniach, ślubach, weselach, nabożeństwach żałobnych, pogrzebach, wszelkie nekrologi, opisy uczty i zabaw prywatnych, wszelkie reklamy dla balów, odczytów i koncertów, wszelkie spisy składek, doniesienia o zgnach lub o znalezionych przedmiotach i t. d. i. t. d. po 50 centów od wiersza

PRZEGLĄD

POLITYCZNY, SPOŁECZNY I LITERACKI.

Dziś: NMP. Loretańskiej. Stefana M. Paramona. Adres Redakcji i Administracji: Ulica Sykstuska 1. 45.

Naczelny Redaktor i Wydawca: LUDWIK MASŁOWSKI.

Wschód słońca g. 7 m. 46 Zachód „ 3 „ 59

Wschód słońca g. 8 m. 13 Ubyło dnia od wczoraj 1 m.

Prenumerata z przesyłką pocztową wynosi: w Kraju i w Austrii miesięcznie 1 zł 25 ct. w Niemczech „ 1 „ 50 „ w innych państwach „ 2 „ „ Za zmianę adresu opłaca się 20 ct. Opłate należy uiszczyć równocześnie z żądaniem zmiany adresu. CENY OGŁOSZEŃ Zwyczajne ogłoszenia na czwartej stronie: Wiersz pełnowyrotowy albo jego miejsce w „Dziennym ogłoszeniach“ za każde słowo drukiem setlowym po „ 2 „ za słupem gazetonem po „ 1 „ Korrespondencje prywatne za każde słowo drukiem setlowym po „ 1 „ Nadawanie na trzeciej stronie: Ogłoszenia, wiersz pełnowyrotowy albo jego miejsce 80 ct. Reklamy 20 „ Nekrologia 20 „ Ogłoszenia do „Przeglądu“ przyjmują: BIURO DZIENNIKA „ul. Karola Ludwika 1. 9.

St. Buschak handel towarami, piócen maszyn do szycia itd. Lwów plac Halicki 1. 2. wiadomości z powodu zniżenia handlu tegoż zupełnie wyprzedzą swoich towarów poniżej cen fabrycznych.

Jan Wallach i Syn Lwów Rynek 1. 33 poleca się.

Przegląd polityczny.

Lwów 9 grudnia. Wprowadzenie języka rosyjskiego do kościołów katolickich, sprzeczne z umowami petersburskiego rządu z Apostolską Stolicą, sprzeczne także z pojęciem o religijnej tolerancji, jest zawsze dążeniem rosyjskiej władzy w Królestwie Polskim i wszędzie, gdzie są katolickie kościoły. Świeżym dowodem na to jest okólnik jenerałnego gubernatora hr. Szuwałowa, wystosowany do wszystkich proboszczów i administratorów parafialnych, nakazujący im oznajmić wiernym z ambony bezwarunkowo po rosyjsku, że przysłała na świat wielką księżniczkę Olga. W okólniku powiedziano, że za ten zarzut przeciwko odczytaniu tej wiadomości w języku rosyjskim nie będzie uwzględniony, a samo rozporządzenie musi być wykonane niezwłocznie. — W rzymskiej korespondencji do *Polit. Corr.* czytamy, że to nowe rozporządzenie, po niedawnym, zaprowadzającym język rosyjski w seminarjach duchownych, sprawiło w Watykanie bardzo przykre wrażenie. Rozczarowano się tam w nadziejach, które łączono ze wstąpieniem na tron rosyjski cara Mikołaja II i z zamianowaniem hr. Szuwałowa wielkorządcą w Królestwie Polskim — i „Papież dał żywy wyraz swemu ubolewaniu nad trwającą wciąż nietolerancją rosyjskiego rządu względem katolickiego Kościoła“ — tak kończy swą notatkę rzymski korespondent *Polit. Corr.*

Obtępy on powiedział o gniewnych odpowiedziach szowinistycznej prasy rosyjskiej na znany naszym czytelnikom artykuł *Dziennika Warszawskiego* o niedorzeczności ruskifikacji takiej, jaką ci szowiniści zalecają rządowi. W tym artykule przeciw nie było nic, coby można nazwać ustępstwem dla naszego narodu, albo zapowiedzią jakiegokolwiek rzeczywistego zwrotu ku stosunkom, opartym na poszanowaniu naturalnych praw narodu. Jedno tylko uczyniono. Oto, powiedziano, że „w tutejszym“ kraju są nie „obokrajowcy“, jak dawniej mawiano, lecz „Polacy“. I to jest wszystko, bo jako ideał, do którego ci Polacy dążyć powinni, po tawionio przed nimi: „czuć i myśleć po rosyjsku, przeniknąć się ideą rosyjską, złączyć się duchem z rosyjskim społeczeństwem“. Za to wszystko kiedyś rząd usmieje środki wyjątkowe, zaprowadzone w ziemiach polskich. Wigo za treść tego artykułu nie mogą się gniewać szowiniści rosyjscy, ale jego ton, rzeczywistocie nowy, łagodny, nie traktujący nas od zdrajczy i helotów skazanych na wytepienie, oburzył i *Moskiewskie Wiadomości* i *Nowoje Wremia* i *Russkoe Słowo* i zgoda wszystkie organa czynownicze. Zwymyślania *Dziennikowców*, że nie dorobit do swego zadania; że się bawi w jakieś poezycy, jak książę Wiazemski, który zajmował w Warszawie wybitne stanowisko od 1818 do 1829 roku; że nie może być, aby tak, jak *Dziennik*, rozumował hr. Szuwałow i pomocnik jego radca tajny Petrow — i t. d. A w końcu żądano, aby w kościołach katolickich znieziono kalendarz zachodni, a wprowadzono rosyjski.

Wielki skandal odsonił się podczas procesu prowadzonego w Londynie nad sprawą wydania, albo nie wydania Artona w ręce prokuratorji francuskiej. Po długiej rozprawie sędzia angielski orzekł, że Arton ma być wydany. A wtedy powstał obrońca jego Newton, założył rekurs do wyższej instancji i potem

oświadczył, że francuski minister sprawiedliwości Ricard przysłał do Artona własnoręczny list przez francuskiego delegata do tej sprawy Lefèvre'a. List ten czytali: sam Newton i paryski obrońca Artona adwokat Royer i dzieci Artona. W nim była propozycja, żeby Arton wydał Lefèvre'owi wszystkie dokumenta i dał jeszcze niektóre objaśnienia, a za to minister przyrzeka złożyć trybunał i ławę przysięgłych tak, że Arton zamiast na 20, pójdzie tylko na 2 lata do więzienia, skąd jednak zaraz będzie mu ułatwiona ucieczka. Nado otrzyma pewną kwotę na życie bez troski z rodziną. Listu tego Lefèvre z ręk swych nie wypuszczał i ma go u siebie. Pośredniczył w tych rokowaniach także szef tajnej policyi francuskiej Cochefert. Obaj ci panowie rzekli do zdumionego Newtona: „U nas we Francyi i nie takie rzeczy bywają!“

„Żyjemy tu wszyscy w naprężonym oczekiwaniu niezwykłych wypadków“ — czytamy w liście z Konstantynopola do *Orientalische politische Correspondenz*: — „Trwa ponura cisza, jak zwykle przed burzą. Mgia załazła widnokrąg i tylko w dali widać powiewające flagi na obcych okrętach. Czy one niosą nam pokój? — któż zdola odgadnąć!“

Zapewne pokoju nie niosą. Nie po to tych flag i okrętów coraz więcej, nie po to z Anglii, Włoch i Francyi płyną na Lewant nowe pancerniki i nie po to sebastopolska eskadra pali pod kotłami, aby salwą działową oznajmić światu koniec sprawy tureckiej, koniec pokojowy, szczęśliwy dla sultana. Jest strategiczna myśl w rozkładzie tych okrętów: angielskie i włoskie stoją przed Saloniką, francuskie w Smyrnie i Beyrucie, austriackie w ateńskim porcie Pireusie. Te ostatnie tylko nie na tureckiej wodzie, jak gdyby chciały przez to pokazać, że o ataku nie myślą. Ten sam porządek dają dwa niemieckie, będące w ciągłym ruchu. Za to tamte jakby już czyhały na to, co mają zabrać: Wiosi Salonikę, Anglię — wyspy egejskie, Francuzi — Syryę; ci do pomocy mają rosyjską eskadrę na morzu Śródziemnym. A oprócz tego tuż u wejścia do Dardanelli, przy wyspie Lemnos, stanęły po jednym okręcie angielskie, francuskie, włoskie, rosyjskie i amerykańskie. Pewnie czekają one pozwolenia sultanańskiego na przejazd przez cieśninę i pojawienie się pod Złotym Rogiem. Lecz tego pozwolenia do dziś nie otrzymał pomimo wszelkich starań. Wniosek wprowadzenia drugich okrętów na wody Bosforu wyszedł od Nielidowa; z razu pracownicy byli temu wszystkie ambasadorowie, a najbardziej angielski i on też ostatni przysłał na ten środek, aby nie rozbijać osławionej solidarności mocarstw. Następnie kielcy Porta, nie negując prawa mocarstw do wprowadzenia tych okrętów, odmówiła jednak pozwolenia, a bez niego nie można było się obejść, bo Dardanella są zagrożone torpedami, wówczas ambasadorowie odwołali się po instrukcyje do swych rządów, które też zaczęły naradzać się między sobą, co począć. W tym-to czasie sultan wystąpił list do cara, prosząc go, aby nie nalegał, lecz wrócić potem zamiast carskiej odpowiedzi sultano- wi, oświadczył ks. Łobanow tureckiemu ambasadorowi, iż Rosya z ubolewaniem musi iść ręką w rękę z Europą i obstarwać przy postawieniu konstantynopolańskich ambasadorów. Wtedy i hr. Goltchowski oznajmił przedstawicielowi Porty, że jej opór na nie się nie zda i że lepiej jest ustąpić. I to jednak nie poskutkowało, co łatwo zrozumieć, bo któż własnymi rękami zgodzi się stawiać dla siebie rusztowanie! Wigo zaczęły rządy zastanawiać się nad sposobem złamania tureckiego oporu i tu podobno gabinet angielski już energicznie przemawia za bardzo delikatnym traktowaniem sprawy, aby ona drugi raz nie wypadła podług woli rosyjskiej, a wbrew rzeczywistym chęciom innych mocarstw.

przez nozdrza parsającego konia, który ich niósł, jak piórka, siłą tylko swej lśniącej złotem i purpurą, jak aksamit gładkiej, powłoczonoj tyśiącem widnych po przez delikatną skórę żył i żyłek szyi. — Cud! nie koń — zawołał czikos. — Cud! nie koń! — powtórzył, zapominając się Czakwar. Ale on nie pytał, jaką zan Solomy położył cęg, on tylko, jak prawdziwy mądźiar widział bliski przed sobą tryumf na! Redodym, a jako huzar czwartego pułku zapomniał o wszystkim, patrząc na rumaka. Ten był takim, jakim go opisał, czy zrywał, ośniewał, oszalał. Targ nie trwał długo i słońce dopiero co wychyliło się z za płaszczyny, wyglądającej na dywan pokryty szmaragdami i brylantami gdyśmy już powracali do obozowiska. Za nami kroczył Abugoró, kroczył! ha! tańczył, chrapiąc i fruując ogonem, podrywając prowadzących go czikosów. Całe oficcerskie grono wyszło naprzeciw nas z pułkownikiem i uśmiechniętym Redodym. Obstąpił konia, którego w tej chwili uderzyło wynurzające się z za horyzontu słońce. Podniósł on głowę, stanął spokojnie i wlepił wzrok w ośmiewającą tarczę, jak gdyby jej nie widział. Bo też tu ją pierwszy raz widział na uździe. Stał nieruchomy, imponujący, przepiękny propetyca kształtów, ośniewający swą szatą. Najgłębsza cisza panowała około niego. Szata z oficerów obejmował wzrokiem konia, a z oczu każdego widać było, iż szukał w nim wady, czy defektu. Każdy go obchodził ze wszystkich stron i badał, aby wydać bezstronny sąd, na który czekali dwaj przyjaciele, wściekli na sie-

Na nieszczęście Turcyi, nie może ona za- stąpić się tem, iż trwa w niej spójność i ład powrócił, a zatem zbyteczne są drugie okręty pod Złotym Rogiem. W Armenii znowu były rzezie. W starożytnym miasteczku Cäsarea padło dwiestu Ormian. W Hassan-Kale pod Erzerumem mordy trwały doba, odcięte głowy noszono na dragach, zburzono domy ormiańskie, spalono klasztor i w nim zabito wszystkich mnichów, a między nimi biskupa erzerumskiego. Hordy Kurdów wpadły do okręgu siwaskiego i niszczą go ogniem i mieczem tak załadnie, że naprzykład tam, gdzie stało miasto Zile, zostały tylko dymiące rumowiska. Lecz nie tylko dzieje się tak w Armenii, bo znacznie bliżej ku zachodowi, tam, gdzie niedgdy było państwo Cylicyi, a dziś wśród muzułmańskiej ludności mieszkają gdzieś niegdzie w osobnych wioskach Grecy, rozszalały fanatyzm niszczy, pali, morduje wszystko, co chrześcijańskie i szerzy na okół taką trwogę, że stolica tego kraju Konia, zaludniona przeważnie przez różne chrześcijańskie plemiona, z godziną na godzinę czeka swego końca i sama bronić się myśli, wala syple, obywateli ubrają, jak może, aby przynajmniej drogę oddać żywe.

W samym Konstantynopolu dziwnie zmieniają się prądy, czyniąc z wczorajszych mężów stanu i najbardziej zaufanych doradców sultana ludzi śganych, jak zdrajczy. Niedawno sultan wezwał z Londynu niejakiemu szajka arabskiego Dżemal-Eddina-Atganiego, który jest poddany angielskim i członkiem kilku naukowych instytucji w Europie. Padyszach choił go mieć przy sobie do rady i rzeczywiście idąc za jego wskazówkami, zamianował komisyje kontrolujące dla wszystkich prowincyi, postanowił dać walim (gubernatorom) pomocników chrześcijańskich, przyrzekł asygnować pieniądze na odbudowanie zniszczonych świątyni, zapowiedział reorganizację Porty w ten sposób, iżby stała się ona rodzajem senatu, posiadającego prawa, przysługujące dotąd wyłącznie sultanowi. Nagle Dżemal-Eddin wpadł w nielaskę; kazano mu natychmiast opuścić Turcyę; potem zamierzono go nawet uwięzić, ale on oddał się pod opiekę angielskiej ambasady i pod osłoną jej urzędników wyjechał do Szawajaryi. Drugi wypadek jest jeszcze bardziej rażący. Były wielki wizer Said-basza, zwany Kucuzik (pkąty), chociaż nie piastuje żadnego urzędu, lecz był wyzwany do wszystkich narad, pełnił poselstwa od sultana do konwentu ambasadorów, wspólnie z ministrem spraw zagranicznych Tewfikiem rokował z nimi w sprawie przepuszczenia przez cieśninę dardanelską drugich statków stacyjnych. Wtem wyszedł rozkaz uwięzić go razem z jego synem i natychmiast postawić przed sądem dotrąnym pod zarzutem knucia spisków. Wiadomo w Konstantynopolu, co to znaczy. Wyjście z tego sądu jest zawsze tylko jedno: na barkę, która wnet odbija od brzozy i znika na morzu Marmora, a po jakimś czasie wraca na swe miejsce pustą. Wigo Said, dowiedziawszy się, że wnet przyjdą po niego, uciekł z synem do angielskiej ambasady, a ta, nauczona doświadczeniem, odmówiła rządowi tureckiemu, który domagał się wydania zbiega. Bo tak samo w roku 1881ym postąpił były wielki wizer, a potem na wygnaniu gubernator Smyrny Midhat-basza: kiedy miano go aresztować na rozkaz tureckiego sultana, schronił się do francuskiego konsulat. Francya otrzymała od Porty przyrzeczenie, iż Midhat będzie traktowany z należnem mu honorami, i potem go wydała. A jego zaraz postawiono przed jakimś tajnym sądem i skazano na śmierć za to, że opracował konstytucyę, którą sultan podpisał, lecz później cofnął. Dopiero pod naciskiem ambasadorów doradowano Midhatowi życie, lecz skazano go na wygnanie do Taify pod Mekką, gdzie wieczna panuje zaraza — i tam w trzy lata potem umarł.

Wreszcie o samym sultanie zaczynają kra-

żyć wieści, że popadł w niebezpieczne rozdrażnienie nerwowe, sam nie wie, co robi, i nikt nie może zgadnąć, co mu za chwilę przyjdzie do głowy. Ma to być dziedziczna choroba, jak szepczą w Konstantynopolu. Jego brat i opiekun na tronie Abd-Ul-Azis także w skutek rozdrażnienia nerwowego zginął w sposób dotąd niewyjaśniony; wiadomo tylko, że podobno nożycami przeciął sobie żyły. Jego drugi brat, Murat, który po tamtych powinien był panować, żyje dotąd, zamknięty jako waryat. Wreszcie sam Abd-Ul-Hamid zdawna uchodził za chorobliwie wrażliwego i za przekonanego o swej nieomylności, z którego-to właśnie powodu tak trudne są wszystkie zabiegi o naprawę tureckich stosunków. Jednak od wszelkiej wrażliwości i od wysokiego mniemania o sobie daleko jeszcze do stanu, uważanego już pospolicie za umysłową chorobę. Jeżeli tedy zaczynają o niej krążyć pogłoski, to widocznie chodzi komuś o to, aby w mniemaniu świata nie było w Turcyi nic zgoła zdrowego. Powtarza się to, co było na początku roku 1876go, bo wtedy była konferencya ambasadorów, a teraz jest ich konwent — i tak samo krążyły wieści o umysłowej chorobie sultana i tak samo również dyskutowano nad sprowadzeniem drugich statków. Ale wtedy wyraźnie szło ku wojnie, teraz zaś — jak powszechnie mówią — wielkie mocarstwa stanowią jej nie chcą i dlatego kwestyja drugich statków ma być traktowana łagodnie i powoli. Dlaczego jednak jej nie zamiechają? Dlatego, że oprócz wielkich mocarstw są małe dokoła Turcyi i że są wzburzone narodowości w państwie sultana, one zaś nie troszczą się ani o pokój europejski, ani o całość Turcyi, jeno o siebie, a to jest taka okoliczność, która może omylić najsurowsze rachuby dyplomatyczne i najsiłniejsze przekonanie, że sprawa turecka da się jeszcze pokojowo załatwić. Zda się, że to miał na myśli Fortis, gdy w izbie włoskiej, przed zamknięciem dyskusyi o polityce zagranicznej, rzekł w odpowiedzi Rudiniemu: „Z naszej strony byłoby głupotą, nawet samobójstwem, gdybyśmy wystąpili w roli niewinnego baranka wówczas, gdy Turcyja sama nie potrafiła się utrzymać i padając, rozbudziła we wszystkich szalony apetyt.“

Oświadczenie hr. Badeniego w kwestyi urzędniczej.

Na sobotnim posiedzeniu komisji parlamentarnej, wyznaczonej dla uregulowania pragmatyki służbowej urzędników, złożył prezes gabinetu hr. Badeni oświadczenie, które cały stan urzędniczy zapewne z największą wdzięcznością przyjmie, gdyż uprawnia go ono do pięknych nadziei na przyszłość. Oświadczenie hr. Badeniego dotyczy pięciu punktów, a mianowicie: uregulowania plac, uregulowania emerytur, prawa dyscyplinarnego, kwestyji awansów, wreszcie znanego reskryptu hr. Kielmansegga o prawach politycznych i o obowiązkach urzędników. Ustęp o placach urzędniczych ma z tego względu doniosłe znaczenie, że po raz pierwszy naczelnik rządu nie użył wyrażenia „regulacja plac“, którego używali dotychczas zawsze reprezentanci rządu, gdy była mowa o tym przedmiocie, tymczasem hr. Badeni mówił wprost o „podwyższeniu“ plac. Wedle zapewnienia hr. Badeniego, prace nad tą sprawą postąpiły tak dalece, że gotowy projekt ustawy wniesiony zostanie w Izbie w tej chwili, gdy tylko zapewnione będą potrzebne środki finansowe. Prawdopodobnie jeszcze przed tą ustawą wniesiony zostanie w Izbie projekt podwyższenia emerytur. Wedle wywodów hr. Badeniego bowiem, podwyższenie pensy urzędników jest sprawą konieczną i pilną. Wszelako podwyższenie emerytur, a zwłaszcza pensy wdów i sierot jest sprawą wprost niecierpiącą zwłoki. Rodzina bowiem urzędnika, której śmierć zabierze jej żywiciela, należy dziś do najniebezpieczli-

Wymiar pensy wdowich i sierocych pochodzi z owych dawnych dobrych czasów, kiedy to za srebrnego cywacygera cała rodzina mogła sprząć sobie ucztę, wśród dzisiejszych zaś stosunków pensje wdowie i sieroce nie wystarczają nawet na to, aby o chłodzie i głodzie żyć w sposób nie uwłaczający godności stanu. Pensje wdowie w przeważnej części nie dosięgają nawet 400 zł. rocznie, a bardzo wiele wdów nie otrzymuje nawet 300 zł. rocznie. Dodatki zaś aktywne urzędników nie są tak wielkie, ażeby urzędnik, ojciec rodziny, mógł z nich za życia robić jakiegokolwiek oszczędności, to też śmierć jego oznacza niemal z reguły dla rodziny najskrajniejszą nędzę.

Otóż te stosunki, wedle zapewnienia hr. Badeniego, muszą się zmienić i to niebawem. Bardzo ważnym i zajmującym jest także oświadczenie hr. Badeniego w sprawie przepisów dyscyplinarnych. Otóż hr. Badeni rzekł, że rząd uznaje w tej sprawie kompetencyę Rady państwa i że wniesie niebawem ośnośny projekt ustawy. A zatem hr. Badeni zajął w tej kwestyji stanowisko zasadniczo odmienne, aniżeli poprzedni rząd hr. Taaffeego. Oświadczenie bowiem złożone w tej sprawie przez hr. Taaffeego w dniu 24 maja 1886 r. było interpretacyą konstytucyji w tym duchu, iż wydawanie i regulowanie przepisów dyscyplinarnych dla urzędników nie należy do kompetencyi Rady państwa, tylko wyłącznie do zakresu działania władzy wykonawczej. Co się zaś dotyczy żądanej przez jednego z posłów wydania przez Radę państwa przepisów o awansach urzędników, to każdy obznajomiony ze stosunkami urzędowymi musi przyznać słuszność oświadczeniu hr. Badeniego, iż prawo nominacyi i awansowania urzędników musi być zastrzeżone wyłącznie rządowi. Posuwanie urzędników do wyższych stopni placu w tej samej randze odbywa się i dziś po kolei w miarę lat służby, wszelako nie można rządowi odbierać prawa posuwania urzędników do wyższych rang, gdyż on jest powołany do dobierania sobie odpowiednich sił. Zresztą automatyczne posuwanie jednostek do wyższych rang nie zgadza się nawet z całą organizacyą służby państwowej.

Co się dotyczy wreszcie reskryptu hr. Kielmansegga, oświadczył hr. Badeni, że reskrypt ten nie sprzeciwia się wprawdzie ustawom zasadniczym państwa, zatem wyraża kasowanie go jest niepotrzebne, wszelako sędzi hr. Badeni, że wydanie tego reskryptu było niestosowne, gdyż wyrażał on tylko to, co się samo przez się rozumie, a zatem tych, którzy nie dali powodu do upomnienia, mogli tylko zadraśnąć, innym zaś nie mógł na serwo przeskoczyć w ich agiacyach. Dzisiejszy rząd według deklaracyi hr. Badeniego jest tego zdania, że celem tego reskryptu nie było bynajmniej, jak sądzono, postawienie urzędników i nauczycieli poniekąd pod dozór policyjny, i dlatego poszczególne ministery wydały już podwładnym sobie władom instrukcyje, iż nie potrzeba przedkładać ministerstwu peryodycznych raportów o zachowaniu się urzędników i nauczycieli.

Krakowska szkoła sztuk pięknych.

Jedna z osób kompetentnych wypowiada o teraźniejszym stanie tej szkoły następujące zdanie: „Przed laty przeszło dwudziestu oderwano tę artystyczną instytucyę od szkoły techniczno-przemysłowej i nadano jej charakter pośredni między szkołą niższą a akademią. Na szczęście powierzono kierownictwo Matejce. Taka była jego sława, takie znaczenie w artystycznym świecie Europy, taka nareszcie potęga jego indywidualności, że nawet mimo zasad austriackiej biurokracyi wyrobił on sobie i swej szkole osobne, prawie niezależne stanowisko. Przewodniczył on niemal akademii, jakkolwiek środki finansowe nie upoważniały go do tego. Była

NIEDYSKRECYA

NOWELA przez Wincentego hr. Losia.

(Ciąg dalszy). Oczy czikosza zabłyzczały. — Wiem już! — zawołał z radością — mój lśniący i na źrebkach znający się panie. Tak! Możliwym jest to, bo ten koń rzeczywistocie ma inną od wszystkich głów... bo ucho ma tak małe, jak żaden w mojem stadzie, a połączenie u niego szyi z głową jest delikatniejsze od szyi najpiękniejszej odalisk z harem wielkiego sultana. — Tak! to ten! — podchwycił z zapalem Bela. Czikos odwrócił się i zawołał do pasących konie: — Ha! Schwytajcie mi przedź od strzały Abugoró młodego, co go rodzi Abdul-Serény i Eli-Katina... — Czikosy się rozbiegli, a Solomy król czikosów mówił do Czakwara: — Jakem syn koczmeckiej puszczy, jakim rodowity czikos, biję tobie czołem, lśniący panie... Już ja mam wprawne oko, ale bym ze stada wielkiego jak moje nie wybrał w noey najpiękniejszego źrebaka. Abugoró liczy piąty rok życia. Tej jesieni miał już stanąć na stajni w Cseut-Horce i nie powrócił na puszcze. Jak puszcza koczmecka kocham, tak ci się kłnę lśniący poruczniku, że odkąd hoduję dzieci Abdul-Serénygo, to Abugoró jest najurodzawszym z nich. Ale, bo też matka jego... Urwał, bo czikosy prowadziły Abugoró, Trzech ich uczepliło się u linki, przewiazanej

„To „ja“ wymówił tak dziwnie, tak zaciekle, iż niejednego z nas zastanowił. Ruszyliśmy z miejsca, by zakończyć co rychlej tą scenę. Wtedy Galavinci przysunął się do mnie i szepnął: — Skończyła się przyjaźń tych dwu cyganów. Od dziś będą oni najzacieplejszymi wrogami. Gdyby Abugoró był kobietą, — nie koniem, zostawilibyśmy jednego trupa na Koczmeckiej puszczy. W chwilę potem trębacz pułkowy nucił sygnał. — Na konia sia-daj! A mało co jeszcze później maszerowaliśmy. Redody zagryzał wargi i podnosił głowę, by nie pokazać burzy, jaka grała w jego namiętej pierś, a Czakwar ironicznie się uśmiechał i szukał jego spojzenia. Abugoró przyczepiony na rzemieniu, ścisnąłszy mu chrapy, do wierzchołka stugi Beli, — kroczył w lansadach z tyłu za pułkiem i oglądał się co chwila za siebie, gdzie złote stado przedstawiało coraz mniejszą w zieleni plamkę. Oficerowie nie powrócili dnia tego do humorów. Ja sam byłem przygnębiony. A ile razy spojrzę na ponurego Gyula, to mi w oczach i myśli stawał Abugoró, który, jak nie zwierzę, takie namiętności rozniecił w cygańskiej naturze przyjaciela. IV. Sombor wówczas był gwarny i ludny. Spokojni mieszkańcy krajów, ogarniętych powstańcym ruchem, chronili się do miast, leżących w Węgrzech i Styryi, Austryi i Krocay. Sombor liczył się do siedzib, najwięcej przez nich

poszukiwanych. Zastaliśmy w nim zbiegłych panów z Bośni i Hercegowiny, bogaczy z Banialuki, Serajewa, Mostaru, Trebini i Bazaru. W niedużem więc mieście panowało życie w pełni, które urozmaiciło tylko wejście „lśniących huzarów“, a równocześnie z tem ogłoszenie Somboru w stanie oblężenia. Nazajutrz bowiem po naszym rozkwaterowaniu się w tem mieście, zostało ono poddane wyjątkowym prawom wojennym. Życie towarzyskie jednak na tem nie cierpiało. Owszem, wyjątkowe warunki dodawały mu uroku owocu zakazanego. Między cudzoziemcami, bawiącymi w Somborze, znajdowała się zamożna rodzina bośniacka, złożona z państwa Teszanich i ich córki, uchodzącej za pierwszorzędną piękność typu czysto wschodniego. Familia ta zbiegła z Serajewa, gdzie się liczyła do arystokracji miejscowej. Panna Titia Teszanj była bezzaprzeczenie pięknością dla tych, którzy namiętny typ kobiecy, pospolity w laremach Wschodu, na piedestale urody niewieściej stawiają. Jej olbrzymie, lśniące i powoli obracające się w powiekach czarne oczy, miały tę ościąłość odalisk, za którą przepadają niektórzy mężczyźni. Cera jej śniadego ciała była gorąca, jak gorący mł, koloryt jej czarnych włosów i jej rubinowych warg, za którymi świeciły białe zęby. Panna Titia była przytem typem wschodniej kobiety we wszystkim. Wstawała około zachodu słońca, chłodziła bardzo mało, jadła sorbety i uważała, że życie najmniej sływa na tureckim szeszelu, na słuchaniu bajek jej panien służebnych. (Ciąg dalszy nastąpi).

ednak i odwrotna strona medalu. Matejko, wieki i wprost genialny romantyk, nie znalazł innego malarstwa, jak historyczne, prowadził uczniów w tym wyjątkowym kierunku. Prądy odmieniały się tymczasem: pejzaż, malowanie ludu, malowanie całego zewnętrznego świata i całego wewnętrznego świata osobistych uczuć — oto, co zapanowało w Europie, oto, co pociągało młodzież. Matejko nie znał tolerancji, walczył jakis czas, a potem zubożył. Ludzie o tak wybitnej indywidualności nie zawsze są dobrymi kierownikami dla późniejszych pokoleń. Uczniowie Michała Anioła — biorąc świątynie a wyczerpał przykłady — karykaturowali tylko jego pomysły. Z pracowni Rubensa wyszedł tylko jeden wielki artysta. Van Dyck, a jeżeli nie ścisła historia, to przynajmniej legenda, twierdzi, że między mistrzem a uczniem panowało silne rozdzielenie. Matejko znalazł się po latach, bo widział, że może talent słabe naginać, ale silnych nie pełnia na swoją drogę. Dochował się jedynie — Styki.

Kiedy przed dwoma laty genialny twórca „Skargi” zaknął oczy, Szkoła pozostała bez kierunku. Panował w niej system pedagogiczny, ducha artystycznego nie było. Popierano ucznia, który odznaczał się pilnością i pracą, i mógł się wykazać świadectwem zdanego egzaminu z anatomii, historii sztuki lub perspektywy. Kształcono przyszłych naukowych rysunków dla gimnazjów, nie wyrabiano artystów.

Opróżniona посаd dyrektora chcieli powierzyć Henrykowi Rudakowskiemu, malarzowi, który na wiele lat przed Matejką — choć nie tak silnie — rozniósł po świecie sławę naszej sztuki. Miał on niezwykłą umysłową kulturę, znajomość europejskiej artystycznej produkcji, tolerancję nawet wobec kierunków, które jego pojęciem nie odpowiadały. Posiadał nadto głosne imię; Eugeniusz Delacroix był jego przyjacielem, a gdyby jego nominacja była doszła do skutku, zagraniczni malarze wiedziliby, kto to objął dyrekturę naszej Szkoły sztuk pięknych. Nominacji tej przeszkodziła tylko śmierć.

Tymczasowo kierownictwo objął p. Władysław Łuszczkiewicz, rzeczywisty członek Akademii umiejętności. Nazwisko jego jest powszechnie znane; wiadomo wszystkim, że na polu dzieł naszej architektury nie ma on równego sobie. Wiadomo także, iż niejednokrotnie położył podwaliny pod dalsze studia z zakresu dzieł naszego malarstwa lub rzeźby w epoce wieków średnich i Odrodzenia. Nie wszyscy natomiast wiedzą, że Władysław Łuszczkiewicz był niegdyś czynny jako malarz; że do jego uczniów w krakowskiej szkole, gdzie przez lat blisko czterdzieści zajmował stanowisko profesora rysunku i malarstwa, należeli Matejko i Grottger. Od wielu lat jednak odłożył on pendzel na bok, i w tem musimy widzieć przyczynę, dla której wystąpił ze szkoły, zreorganizowanej pod dyktando Falała.

Szukano przez długi czas człowieka, godnego posady kierownika; udawano się podobno po kilkakroć do Józefa Brandta. Ten zaś oświadczył, że najpóźniejszym jest Julian Falał. Wiadomo o nominacji akwarelisty zdziałało wielu w Krakowie. Okazuje się jednak, że doświadczony mistrz monachijski dał dobrą radę. Nowy dyrektor przyniósł ze sobą napróżd sławę; nie mam tu na myśli jego stanowiska na dworze niemieckiego cesarza, chodzi mi raczej o to, że niezależnie stowarzyszenie niemieckich artystów wzywa go do *już* swoich wystaw, powierza mu na nich urządzenie całych oddziałów (np. węgierskiego w roku 1896), najwybitniejsi współcześni malarze nad Spreą i nad Isarą uznają w nim znakomitego artystę. Sprawozdawcy paryskich salonów podziwiają jego koloryt, a jeżeli gdzie w Niemczech nie należy do sędziów, zyskuje zazwyczaj medale. My sami zresztą wiemy, czym jest Falał: artystą nowożytnym bez czyichkolwiek nowoczesnych dźwięków, kolorystą subtylnym, który dla „plamy” nie zaniedbuje rysunku, jednym z największych u nas przedstawicieli rzeczywistego świata.

Alle nowy dyrektor ma jeszcze inną zaletę za sobą. Przeszedł sam twarzą szkołę, dobił się powoli sztuce, uznania i chleba. Miał już ten chleb w rękę, posiadał dyplom inżyniera w kieszce, i nagle — pod wpływem wystawy w Monachium w roku 1879 — porzucił pierwotny zawód, aby się w sztuce wykształcić. Falał będzie rozumiał swych uczniów, ma wszelkie dane, aby artystę od lubownika odróżnić.

Szkoła, którą w Krakowie zastał, szła spokojnym trybem przemysłowej, rękodzielniczej szkoły. Istniały w niej od czasu Matejki kursa na kształt klas gimnazjalnych. Kto przez cały rok pilnie uczęszczał na rysunek z antyków, byłby przeniesiony na rysunek z żywej natury. A kto trzy lata sumiennie rysował, dostawał się na kurs malarstwa. Otrzymywał przy wyjściu świadectwo, że przebył sześć lat w szkole, a jeżeli nie posiadał talentu, mógł mieć słuszny żal do społeczeństwa, ilekroć mu publiczność nie dawała obstalunków, albo też krytycy artystyczny obścisł się źle z jego plótnem.

Reformy p. Falała polegają przede wszystkim na tem, że utrudnia on wstąpienie do szkoły. Nie chce on wytworzyć artystycznego proletariatu, a wszystkich, którzy dlatego pragną zapoznać się ze sztuką, aby wyjść na fotografów lub pokojowych malarzy, odsyła do szkół przemysłowych. Społeczeństwo żąda od szkoły sztuk pięknych, aby kształciła artystów; szkoła chce mieć nie licznych uczniów, ale tylko takich, co się sztuce poświęca. Pilność dziś nie wystarczy, trzeba mieć talent, temperament, werwę, albo też niezwytą pracę, która jest skutkiem powołania. Bo czasem, jak mówi Goethe — „Fleiss ist Genie”.

Nowy dyrektor znosi również kursa, znosi ten porządek, na którego mocy uczeń przechodził z rąk jednego profesora w ręce drugiego. Dotychczas młody artysta uczył się zazwyczaj co roku inną sposobem oddawania natury: rysował lub malował tak, jak kazat chwilowy profesor. Nie nauczył się zaś patrzeć samodzielnie na naturę.

Na jednym kursie nagromadzone ludzi różnych umiejętności i wprawą: emulacji między nimi być nie mogło. A doświadczenie wskazuje tymczasem, że artyści uczą się więcej od zdolnego kolegi, niż od najlepszego kierownika.

Stosownie do tej zasady, zniósł więc dyrektor Falał zwyczaj przenoszenia z kursu do kursu. Ustanowił natomiast trzy równorzędne szkoły rysunku, na czele których stać pp. Aksenowicz, Cynk i Unierzyński. Ostatni z nich mało znany, jest twórcą pięknego choć chłodnego „Zdjęcia z krzyża”. Prace p. Cynka, obrazy religijne i rozmiarami drobne, ale wyborne portrety, można nieraz spotykać w Krakowie. P. Aksenowicz, portrecista pełen werwy i życia, opuścił Paryż, gdzie się chlu-

bnie odznaczał, aby czas swój poświęcić oddanej szkole.

Uczeń, który okaże taką znajomość rysunku, że można mu już dać pendzel do ręki, przechodzi do jednej z dwóch, znowu równorzędnych szkół malarskich. Na czele jednej stoi p. Leopold Löffler, malarz „Śmierci Czarnieckiego” i „Obrocy Częstochowy”. Drugą kieruje niepospolity kolorysta, człowiek pełen nowożytnych poczuczeń, niezależny, samodzielny i nieraz wykintny malarz, Leon Wyczółkowski. Na jedno zwrócę jednak uwagę. Profesorów każdej szkoły sztuk pięknych wybiera się zazwyczaj wśród ludzi doświadczonych, uspokojonych lub zużytych wśród ludzi, w których się już nie pali. Dyrektor krakowskiej szkoły nie poszedł tą drogą: nie mówią już o wybitnym pod względem malarskiej techniki talencie p. Aksenowicza, zawezwał takiego gorącego, żywego, wciąż odradzającego się artystę, jakim jest Wyczółkowski. Narzędzie powierzone oddział rzeźby p. Danno-wi, pod którego kierunkiem rozwijało się w ostatnich czasach kilka bardzo niepospolitych talentów.

Reformy, które Falał zaprowadził, są zbyt wielkie, aby nie wywołały zdziwienia. Ten i ów, nieświadomy zadania szkoły, nie obajomniony z rzeczywistością jej znaczeniem, wyrażał się ironicznie lub niechętnie o nowo nadany kierunek. Jedno z pism podniosło włośliwy sposób fakt przedłużenia szkolnych wakacji. Zapomniało śnać o tem, że Szkoła Sztuk pięknych nie jest zakładem, w którym się kształcą pracowitych obywateli, ale instytucją, w której się stwarza artystów. Artysta znać zaś o tyle, o ile posiada, o ile w sobie wyrobił indywidualność. Potrzeba dla młodym malarzom i rzeźbiarzom dość wolnego czasu, dość swobody, aby mogli pracować samodzielnie, abyże studjami, wykonaniami podczas wakacji zaznaczyli rodzaj i kierunek talentu.

Kto sztuki nie kocha, kto nie czuje potrzeby rysowania i malowania poza szkołą, kogo zewnętrzny świat nie pociąga, ten nie ma w sobie materiału na artystę. Dyrektor Falał nie przyjmując do szkoły tych ludzi, — których podczas wakacji nie zebrała ochota do odtworzenia napotkanego typu, — ujrzanego krajobrazu.

Rysowanie z antyku, z odlewów rzeźb starożytnych, było dotychczas początkiem nauki, wstępem do artystycznej kariery. Młodzi malarze nie posiadali zazwyczaj dostatecznego wykształcenia, aby zrozumieć i odczuć całą piękność starożytnego posagu. Dzieła n. p. Praxitelesa lub Lysippa są szczytem plastycznej twórczości; oceniają je dopiero wytrawni i dojrzały artyści.

Rysownicy Szkoły Sztuk pięknych odwzrażli dotychczas z młaz kształty Wenery z Milos lub Apolina z Belwedera. I kiedy się później znaleźli w obec żywego modelu, patrzyli na ludzkie ciało jak na odlew gipsowy. Widzieli w nim jednak tylko światłość, nie widzieli tonu.

Falał stawia uczniów odrazu przed naturą, ale nie lekceważąc piękności antyku. Im więcej uczeń opanował, im więcej umie, tem więcej musi rysować z posagów.

Zrozumienie ludzkich kształtów, umiejętność anatomii, zapoznanie się z historią sztuki powinny skłaniać młodzież do studyowania antyku.

Po za nauką rysunku, modelowania i malarstwa istniał oddawna szereg wykładów pomocniczych, obowiązujących dla każdego ucznia. Aby uzupełnić wykształcenie chłopców, niezaraz pozbawionych kultury, wykładami profesor uniwersytetu, p. Wincenty Zakrzewski, historycy powszechną. Znacomity ten uczonej zrosł się z krakowską Szkołą sztuk pięknych: objął on ten ważny przedmiot z chwilą, w której Matejko został dyrektorem.

Nauka perspektywy zostaje również w bardzo poważnych rękach: udziela jej p. Jan Rotter, dyrektor szkoły przemysłowej, świeżo posłem obrany. Historią sztuki objął przed kilku laty dr. K. M. Górski, znany publicysta. Kiedy po ustąpieniu p. Władysława Łuszczkiewicza okazała się potrzeba wyznaczenia kogoś do nauki stylów architektonicznych, powierzone ją p. Górskiemu, jako nauczycielowi najbardziej pokrewnego przedmiotu. Naukę anatomii wykladał od kilku lat dr. Gabryszewski, znany u nas chirurg. Podczas naukowego zjazdu, który się w ciągu minionego lata odbył w Krakowie, przedstawił dr. Gabryszewski szereg pacjentów, niegdyś z natury szpetnych, pacjentów, którym z pomocą swej sztuki lekarskiej przywrócił wygląd estetyczny. Czyż można sobie wyobrazić lepszego profesora anatomii w artystycznej szkole?

Zakład, któremu Julian Falał przewodniczy, jest, według urzędowego szematyzmu, szkoła niższa. Ale kierownik jej chce, jeżeli nie *de jure* to *de facto*, podnieść ją do wysokości akademii. Trudności będzie niemało, to też należy się na jakiś czas wstrzymać ze sądem. Każdy zaś widzi nieuprzedzony powinien oznym, słowem lub życzeniem dopomagać wysokim, ale szlachetnym zamiarom.

Listy z Wiednia.

(Z teatrów)

Zobojętnienie publiczności dla teatru widoczne jest na każdym kroku i to nie tylko u nas, ale w góle wszędzie, to też we wszystkich prawie nowoczesnych utworach widać jak silną się autorowie na rozbudzenie większego interesu dla teatru. Nie ma prawie pisarza dramatycznego o sławie głośniejszej, któryby nas nie chciał nas przekonać przedmowami do utworów swoich, lub osobno wydanym rozprawami, że ma w zanadrzu leki uniwersalne przeciw obojętności widzów. Dumas i Sardou, Strindberg i Ibsen, Maeterlinck i Sudermann i wielu, wielu innych piszą nie tylko dla teatru, ale i o teatrze, a gdybyśmy wszystkich rad i wskazówek wysłuchać mieli, to zrodziłoby się w naszych pojęciach estetycznych jeszcze większe zamieszanie, niż w uczuciach i myślach widów uczęszczających pilnie na sztuki tych różnych autorów, lub czytających utwory ich w książkowych wydaniach. Zdanie stare Schillera, że dzieło samo za siebie mówi ma, poszło w niepamięć. Przemawia za niem autor w studyach estetycznych, przemawia reklama przyjaciół, bez których nie ma dziś „komedy” — na świecie; zbyt często niestety przemawia jednak przeciw nim aktor, reżyser i dyrektor, którzy sztukę uprawiają dla kasy, zbyt często występuje przeciw niemu i zdrowe poczucie piękna nie wymarłe jeszcze całkiem w publiczności.

Niedawno ogłosił w jednym z pism tutejszych włoski dramatyk Giuseppe Giacosa małą

rozprawę o teatrze. Giacosa przepowiada, że dramatyk wejdzie w nową fazę rozwoju. Wielcy dramaturzy przeszłości nie analizowali duszy ludzkiej na tle codziennych wypadków. Wystarczyło im zagłębianie się w naturę wybranych postaci, heroów onoty, zbrodni, odwagi, przewrotności. Tylko ludzie, których uznali gundym bliższego zastanowienia się, wychodzili pod ich piórem w oświetleniu zupełnem wszystkich stron swej duszy. Dziś stosunki się zmieniły. Każdy człowiek i każdy wypadek wart bliższego rozpatrzenia się. Zakres dramatu rozszerzył się. Kwestye filozoficzne, przedmioty, które dawniej uprawiano wyłącznie w noweliście, wchodzi teraz do dramatu. Rodzi się ztąd wielka rozmaitość, tem bardziej pożądana, że na całym świecie groziło straszne wyjąłwienie dramatu zacięsnionego w ramach starych. W bieżącym wieku Francuzi podnieśli technikę dramatyczną do nieznanej przedtem doskonałości; wszyscy uczyli się od nich, ale mało co nowego dodali do idei i formy dramaturgii z nad Sekwany. Sam styl kwiecisty, świetność dyalogu, dowcip nie wystarczają, ba nawet czasami nużą i utrzymać się nie mogą w obec niebezpiecznej konkurencyi publicystów piszących w pismach codziennych a silących się na krótkość, zwięzłość i dosadność wywołów, pokrewnych przeto w niejednym względzie talentem swoim dramatycy. Dramat powinien mieć formę jak najprostszą, jak najwygodniejszą a jego treścią powinno być malowidło duszy ludzkiej.

Oto krótkie streszczenie wywodów Giacosa. Nie będę tu z nimi polemizował. Jak zawsze prawie w podobnych drogowskazkach na przyszłość, przewodnik dowodzi tylko tego, czego sam chce i szuka. Kwestye filozoficzne nie radziłyby nikomu dramatyzować, bo n. p. dyalogi filozoficzne Platona, jakkolwiek mistrzowskie nie są jednak dramatem. A i dramaty Renana nie mają osób żywych, tylko świetnie dysputujące manikiny. Wprawdzie zakres dramatu rozszerzył się, ale myliłby się poeta, sądząc, że nowe dusze odkrył. Rozszerzył się tylko kostiumy, dekoracje, tło; walki ludzi, ich rozkosze, bieda, miłość, wiarolomstwo, despotyzm, uległość, bunt i politykowanie, wszystko to takie same dziś, jak u Sofoklesa i Arystofanesa. Gdyby inaczej było, to indyjskie arcydzieła, jak „Sakuntala”, „Vasantasena” byłyby dla nas zupełnie niezrozumiałe.

Alle zgódźmy się z autorem i zobaczmy, jak on sam w ostatnim swoim jednokrotnym utworze („Prawa duszy”), wystawionym w tutejszym teatrze nadwornym, pojmuje nową psychologię dramatu.

Osoby tego dramatu nie mają nazwisk. Jest tylko Paweł i Anna, którzy rozmawiają o jakimś Ludwiku. W tym Ludwiku Anna kochała się, wyszła jednak za Pawła. Mąż Anny nigdy ani domyślił się, że straszna walka toczy się w jej sercu, nie dostrzegł, że nieraz spędza ona noce bezsenne i szarpie pościel z rozpacz. Wziął ją za żonę i nie troszczył się o nią więcej, ona zaś dochowała mu wiary. Ludwikowi na jego zaklepie miłotne odpowiadała, że kocha męża i że o przeszłości oboje zapomnieć powinni. Unikała więc wszelkiego spotkania z Ludwikiem, a gdy raz on zapowiedział, że jej złoży wizytę, ona umyślnie z domu wyjechała, aby się z nim nie widzieć. Ludwik skończył samobójstwem, a Paweł dowiedziawszy się o tem, dręczy swoją żonę pytaniami, w jakim ona była stosunku z samobójcą. Anna wykazuje swą niewinność listami piszanymi do Ludwika. Ale gdy mąż coraz brutalniejsze na nią nalega, żeby mu wszystkie najbardziej szczegółowe domaczyci, ona wybucha namiętnym wyznaniem: „Tak jest, kochałam go i jego tylko kochałam, tobie jednak byłam wierna i tego żałuję!” Poczem wyrzeka mu jego niedolność odczucia jej sytuacji i porzuca go.

Znowu więc mamy sytuację taką, jak w „Norze” Ibsena. Żona, niezrozumiana przez męża, długo znosi jego prawa, wreszcie odkrywa w sobie samodzielność dingo gubionej istoty i zrywa wszelkie pęta. Ale w Ibsenie jest malowidło na szeroki plan zakreślone, jest indywidualność rasy, jest bogactwo szczegółów. Giacosa wystrzega się wszelkich cech narodowych, nawet społecznych; jego osoby nie mają nazwisk, powinny zatem być takie, jakie często spotyka się na całym świecie. A czy tak jest? Możliwe jest wprawdzie podobne pogmatwanie stosunku między mężem, żoną a przyjacielem, ale to zawsze będzie wyjątkowy wypadek, a wyjątkowe wypadki niesprawdliwie urzeka konieczność tłem, wyszczególnieniem drobnych zajęć; psychologia sama nie wystarcza.

Dwie inne nowości teatru nadwornego: „Miłostka” i „Szczęście w kąciku”, choć obie są utworami najnowszej szkoły literackiej w Niemczech, bardzo różne są i co do wartości i co do samego kierunku. „Miłostka” Artura Schnitzlera ma w sobie dużo poezyi. Czuł w każdej scenie, czuł w samym dyalogu szczerym a prostym, że to pisał człowiek wielkiego talentu.

Treść dramatu tego podał już *Przeгляд*. Zastanowił się tu wypadła tylko nad autorem i jego kierunkiem. Wraz z Hofmannstalem (Lorisen), Bahren, Dawidem był i Schnitzler jednym z twórców nowej poezyi w Wiedniu. Ci poeci zgromadzali się niegdyś w kawiarni „Rue Kugel” w śródmieściu i odczytywali sobie „s-e” utwory. Kilka lat minęło od tego czasu. Bahr, przerzucający się z jednego kierunku do drugiego, wielbił naturalizm, potem jego zajęci przeciwnik i zwolennik dekadentów i symbolistów, których usiłował przedstawieniem Maeterlincka wprowadzić do Wiednia, spróbowałszy sił swoich w krytyce, dramacie i romansie poświęca się dziś całkiem publicystyce. Loris, człowiek bardzo jeszcze młody, podziw ogólny obudził swoimi wierszami lirycznymi, w których znać było oddźwięki francuskich immortalistów i Baudelaire’a. Dawid i Schnitzler poświęcili się dramatowi. Schnitzler wydał przed kilku laty zbiór jednoaktówek, w których odczuwał po prostu do uwielbienia „wolnej miłotności”. Już jednak w „Bajce”, wystawionej w zeszłym sezonie w niemieckim teatrze ludowym, odwrócił się od tych niebezpiecznych tendencji. Dramat ten był słaby i nie mógł się utrzymać, a myślą jego główną było, że kobieta upadła zazwyczaj zdźwignąć się nie może, i że raz zgżeszysz, grzeszy dalej.

W „Miłostce” wraca poeta do założenia dawnego, że świat jest pełen smutku, że narzucał sobie werwę moralności, które odbierają wydziedziczonyi wszelką radość; a więc zrywamy te pęta, cieszymy się życiem, cieszymy się każdą chwilą. Ale nie każdy umie żyć tak, aby chwilowe wrażenia żadnego śladu po sobie nie zostawiły. Jeden bawi się miłostkami; dla drugiego stosunek początkowo przelotny, wyraża

się w głęboką miłość, dramat, a czasem w tragedję. Oto jest odwrócenie lekkomyślnej tezy o prawie używania bez skrupułów. Bohaterka „Miłostki” kocha głęboko, a kiedy kurtyna spada, widz odchodzi z przygnębiającym wrazeniem, że ją ta miłość — z razu lekka — zdradnie ujęła i że ją zgubiła.

Głęboka psychologia dramatu obok znakomicie odтворzonych scen domostwa kawalerskiego, mieszkanka biednego przedmiejskiego skrzyżka, są zaletami utworu. Nie ma w nim jednak prawdziwej akcyi dramatycznej. Jest to zupełnie nowy, rodzący się dopiero gatunek dramatu, w którym kilka scen dosadnych oddziaania nam wiele nudzą, wiele walk i nieszczęścia, ale w którym zupełny brak kompozycji starych mistrzów, wiążących wypadki w całość. Może ten nowy rodzaj odpowiada więcej prawdziwej życiowości, ale teatr zwraca się do fantazyi widza i najnaturalniejszą zajęcia na scenie nigdy nie zastąpią prawdy poetycznej.

Schnitzler szkicuje tylko i za wiele rzeczy zostawia za sceną. Czasami wywiera to wrazenie. Alle kto chce długo żyć i długo wpływ wywierać, ten musi bardzo delikatnie wykalczować swój utwór. Nie dość dać widzom w teatrze temat do rozmyślań. Trzeba samemu silną dłonią zbudować jasny system.

A teraz o ostatniej nowości Sudermanna. Jego „Szczęście w kąciku” jest nowem niebezpiecznym dramatem. Sudermann, co prawda, nie niebezpiecznością nie odznaje. Jak wszyscy fabrykanci czułościowych dramatów, cieszy się ogromnem zawsze powodzeniem Iffland, Kotzebue i Birch-Pfeiffer — nazwiska znane w literaturze niemieckiej i reprezentujące ową okliwotę nadmieru, żyjąca cukrem i rozwadnianiem postaci Schillera, Lessinga, Goethego i innych wielkich mistrzów — trójka ta to istni partacze w porównaniu z mistrzostwem rękodzielniczym Sudermanna. Kotzebue co prawda, miał przeciw trochę dumy literackiej, a talent jego bez porównania większy od Sudermanna. Ani mu przez myśl nie byłoby przeszło w tak nudny sposób latać dwa różne kierunki literackie, jak to czynią pisarze nowocześni. Pisał też niektóre rzeczy z prawdziwym dowcipem, którego znowu autor „Walki motyli” nigdy nie posiadał. Sudermann z pewnością nie zdobył się nigdy na taką komedję jak „Deutsche Kleinstädter” Kotzebuego, która po dziś dzień ma wartość literacką. Alle za to posiada Sudermann zdolność udawania poważnego człowieka. Kotzebue wiele swoich komedyi i dramatów kończył — jak się komu podoba — w dwojaki sposób: tragicznie i wesoło. Bohater ginął, lub podstępnie swoją kochankę, jak oziętnik, lub wstąpił w teatrze, lub dyrektor chcieli. Fabrykant starszej daty nie czuł potrzeby ukrywania się z tem przed publicznością, że jest tylko utalentowanym rzemieślnikiem.

Suderman ostrożnie zabiera się do rzeczy. Maluje najbrutalniejsze sceny a potem moralizuje. Publiczność lubi, żeby jej kto na nerwy działał, a stróż moralności publicznej lubi, jeśli się przeciw różnym występkom krucyać dramatycznie ogłasza. W ten sposób i wilk syty i koza cała.

Ostatni dramat Sudermana jest jednak aż nadto odważny i aż nadto ostrożny równocześnie i wywołał protesty nawet ze strony najbardziej żywciliwych krytyków. „Szczęście w kąciku” jest po prostu z samego tytułu już niepodobieństwem w oczach nerwowego człowieka *fin de siècle*.

Jakież można być szczęśliwym bez wielkich wrażeń! Życie, które upływa bez balów, maskarad, flirtów, i bez tego wszystkiego, co ma być estetyczną przypawą takich wrażeń, to jest bez wirtuozów koncertowych, deklamatorów, baletu, miłości granej na scenie. Słowem, życie bez pseudoartyzmu i kłamanych zachwytoów nie jest szczęściem żadnem. W „kąciku” nie ma szczęścia! Namnożyło się w naszej generacji tyle pretensyj do udziału w sztuce, że nie podobna ich załadować. W Monachium powstało towarzystwo przed niespełną pół roku, które nazywa się „Teatr w kółku” i w którym poeci własne swe utwory sami grają dla siebie. Myśl niema. Publiczności bowiem coraz mniej, a poetów, muzyków, malarzy coraz więcej. A chociaż ich może na prawdę nie ma tylu, ilu się za nich podaje, nieszczęścia, niezadowolnienia jest z tego artystycznego rozrędu aż nadto na świecie. Każdy, kto pisze, obznęcać się musi z tą masą nieszczęśliwców, którzy nie mogą się dostać do Parnasu i języca zdala od kaskaskich źródeł.

To nowe wydanie odwiecznej tęsknoty za ideałami nazywa się czasem u kobiety „pragnieniem miłotności”. Jaki j miłotni? Oczywiście nie męże, nie dzieci, nie rodziny, ale kochanka z koroną hrabiowską, z zamkiem wspaniałym, gdzie się festyny odbywają, gdzie kobieta niezdołna sercem odczuć, fantazyj odтворzył jakiegoś dzieła sztuki, staje się sama partnerką w tragicomedyi wzwałowego życia.

I tak rodzi się ten typ nasz współczesny, zbyt często spotykany, kobiety szukającej wrażeń „artystycznych”, a nie mającej żadnych zdolności do prawdziwego artyzmu. Typ taki nakreślił i delikatnie wykończył, byłoby nie lada jakim dziełem.

Nie nakreślił go niestety Sudermann. Biedna sierota, młoda i zapewne ładna, tuła się po domach krewniaków, wreszcie u przyjaciółki baronowej Röcknitz, znajduje przytułek. Mąż tej baronowej, bezczelny Don Juan, zdobywający serca kobiet wstępnym bojem a czasem przechwałajający się z tego, niby jakimś przywilejem, przesładowa młodą dziewczynę i ona nie widzi innego ratunku dla siebie, jak wyjście za mąż i to za wdowca rektora Wiedemana, mającego troje dzieci. To jest tło tragedyi pani Elżbiety Wiedemana. Dlaczego Elżbieta musiała wyjść za niekochanego męża i to za wdowca o kilkadziesiąt lat od siebie starszego, nie tłumaczy nam autor. Mogła ta panna przeciw przyjąć obowiązki towarzyszyki u jakiejś starej damy, albo nauczycielki, albo bodaj szwaczki. Nie musiała przeciw pójść do „kącika” z Wiedemanem i żyć dla swojego „obowiązku”. Kto zresztą tak mówi o swoich obowiązkach, jak Elżbieta, ten ich nie spoił. I istotnie zjawia się w jej domostwie baron Röcknitz i w sposób niezrównany w swej brutalności udowadnia jej, że teraz najlepsza pora byłaby rozpocząć romans bez niebezpieczeństw (To jest scena szkoły najnowszej). Pan Röcknitz pozyskał już rektora dla projektu osiedlenia się w jednej z wiosek rodzinny barona, a teraz, kiedy oszaloną jego namiętnością kobietę bierze s ramiona, pozostaje mu tylko nakłonić swą ofiarę, aby z mężem wyjechała na wieś. Alle Elżbieta budzi się z oszalenia, i stanowczo temu planowi się sprzeciwia. A gdy baron nalega coraz gwałtowniej, postanawia walkę swoją między obo-

wiązkami s. namiętnością skończyć samobójstwem. (Tu zaczyna się szkoła stara, bardzo przestarzała i barizo okliwa)

Gdyby jeszcze bohaterka dramatu w istocie zabiła się, byłoby to jeszcze dramatem jako takim. Wprawdzie trudno zrozumieć kobietę, która ucieka przed miłotnością występną nikczemnika — w ramiona męża starego, a potem ewoluując się w różnych „obowiązkach” dostaje zawrotu głowy i tego samego nikczemnika, (którego czarowi co prawda oprócz się nie mogła nigdy) csiuje bez żadnych skrupułów. Alle takie wypadki zdarzają się dość często w czasach naszych, na szczególne zawsze jeszcze częściej w romansach i na scenie, niż w życiu. Jest to prawo zdenerwowanego pokolenia postępującego bez loiki i ulegać tęsknocie za „wrażeniami”. Byłoby to więc sobie dramatem paryskim z kostyumem niemieckiego barona i niemieckiego nauczyciela. Alle gwałtowały się o takie zakończenie moralisai.

A Sudermann jest przeciw także moralizującemu poetą. Wymyślił więc całkiem inne rozwiązanie. Elżbieta, kandydująca na samobójczynię, spotyka mąż rektor Wiederman i wybadawszy ją dokładnie, dowiaduje się, że ona go nigdy nie kochała, że kocha barona i że nie może żyć ze wspomnieniem wyznanej baronowi miłotności. I cóż na to pocziwy rektor?

Oto pociesza swoją Elżbietę, opowiadając jej, że podejrzewał ją już wtedy, kiedy się z nią żenił, że była już po jakimś romansie, którego padła ofiarą i że jak wtedy zgodził się na zniesławioną — j-go zdaniem — dziewczynę, tak i dziś tembarzkiej przytuli ją do siebie. Ta wspaniałomyślność zachwyca Elżbietę i rzucając mu się na szyję, woła ona: „Zdaje mi się, że widzę cię dziś po raz pierwszy!”. Może być, że Elżbieta odkryła w tej chwili dopiero męża, ale widza pyta się, czy widziała ona po raz ostatni barona? Czy tęsknoty ustały już i czy „szczęście w kąciku” jest odtąd niezakłóconem, czy wszelkie pretensye Elżbiety są zaspokojone? Niebezpieczną rzeczą byłoby zaiste do tej sztuki jeszcze dalsze trzy, — czy cztery akty napisać, niebezpiecznem dla tezy moralnej pana Sudermana!

W Rajmunda teatrze Karol Hauptman, brat Gerharta po raz pierwszy dał się poznać dramatem „Ludzie z lasu”. Lepiej byłoby i dla nas i dla niego, gdybyśmy nie byli w ten sposób zawarli znajomości. Lesniczy Sender od wielu lat ugania się za kłusownikami i przemysłnikami. Ojciec jego też prowadził taką walkę zaciętą i padł w niej ugodyny kulą jednego z przemysłników. Sender dyszy zemstą, choć oświatł już, zapomnieć nie może kolonii kłusowników rozsiedlanej w lasach i ich różnych zbrodni. Pewnego zimowego poranka spotyka w lesie przewodzącą kolonię Ringla, bierze go na cel i jak zwierzę dzikie zabija — mimo że Ringel ostrzega go, żeby nie niszczył takim morderstwem szczęścia własnej córki Ily, w której Henryk syn Ringla się kocha.

Henryk na grobie ojca żegna się z Idą, grób ten wyrósł między nimi i rozdzielił ich na wieki. Wdowa po Ringlu a matka Henryka innego jest zdania, udaje się do Sendera prosić o rękę jego córki dla syna, o rękę córki mordercy swego męża! Tymczasem jednak Henryk mszcząc się za śmierć ojca, wystrzelał do brzo wymierzonym kładzie trupem Sendera i konającego zanosi do lesniczówki. Umierający Sender przebacza mordercy i żonie poleca go na syna! Wdowa Sendera prosi Henryka, aby został w jej domu. Co pierwsze morderstwo rozdzieliło, drugie spaja. Taka homeopaty (wiadomo, że homeopaci utrzymują, iż należy podobne podobnem leczyć), zbrodni na otwartej scenie, takie wymierzanie sprawiedliwości *en famille* jest po prostu chyba — szaleństwem. Alle i takie rzeczy się wystawia. Dr. H.

Donosiliśmy już, że zawarliśmy z redakcją miesięcznika

„MODY PARYSKIE”

wychodzącego we Lwowie, układ, na mocy którego dla prenumeratorów naszego pisma będziemy mogli od 1-go stycznia 1896 r. dodawać

„Mody paryskie”

za opłatą 40 ct. kwartalnie

Przenumeratorów *Przeглядu* we Lwowie mogą prenumerować

„Mody paryskie”

za opłatą 40 ct. kwartalnie

w tych samych biurach dzienników i trafikach, w których prenumerują *Przeгляд*.

Do dzisiejszego numeru dołączamy dla wszystkich prenumeratorów o k a z o w y numer „Mód paryskich”.

KRONIKA.

Lwów 9 grudnia.

Wniozenie haratów kardynałskich. W sobotę Cesarz Franciszek Józef I włożył baretu kardynałskie na głowy nowomianowanych kardynałów: księży Sembratowicza i Hallera. Kaplica w zamku cesarskim, w której odbyła się ta uroczystość, była świątelnice przybrana. Sciany pokryto czerwonym adamaszkiem, główny ołtarz otoczono kwiatami i rzęście oświetlono. O godzinie 1/11 rano przybyli do kaplicy obaj papiescy ablegaci m. r. książe Ferdynand Croy i m. r. Paweł Marya Baumgarten z swymi sekretarzami. Kurjer dworski wprowadził ich do kaplicy, gdzie ich uroczyste przyjęli kapelan dworski dr. Schnak i dyrektor ceremonii dr. Loebenstein. Ablegaci po odmówieniu krótkiej u ołtarza modłityw, na czterech złotych tacach złożyli dwa kardynałskie baretu i dwa papieskie brewia. Tace przykryto czerwonym jedwabiem.

Następnie obaj ablegaci udali się do mieszkania purpurata, ks. Croy do pałacu arcybiskupiego po ks. Hallera, a ks. Baumgarten do starego budynku uniwersyteckiego po ks. Sembratowicza. Sekretarze ablegatów ks. ks. Compagnucci i dr. Bron pozostali w kaplicy. O godzinie 11 przybył do kaplicy arcybiskup wiedeński ks. kardynał Gruscha i nuncjusz apostolski ks. arcybiskup Agliardi.

Dwóh cesarskich zebrał się w salach zamku oczekując przybycia kardynałów. Po godzinie 11 przybyli nowi kardynałowie we wspaniałych karocach ze swą świtą. W pierwszych dwóch dwukonnych powozach jechał papiieski gwardzista hr. Petromarchi i orszak ks. Sembratowicza, w trzecim galowym powozie zaprzęgniętym w sześć koni jechał ks. Baumgarten z ks. Sembratowiczem. Potem znów jechał dwa dwukonne powozy, w którym siedział gwardzista papiieski markiz Girolamo Sacripante i orszak ks. Hallera, w trzecim sześciokonnym powozie jechał ks. kardynał Haller z ks. Croy'em.

Kardynałowie, którym warta zamkowa oddała wojskowe honory, wysiadłszy z powozu, weszli do apartamentów cesarskich, gdzie byli zebrani cały dwór. Z apartamentów tych prowadzeni przez głównego mistrza ceremonii hr. Hunyadyego i ochmistrza dworu hr. Trauttmansdorffa ablegaci papiescy weszli do kaplicy. W zakrystyi włożyli na siebie szaty kościelne i udali się na swe miejsca w prezbjterjum. W kilka chwil potem najwyższy ochmistrz dworu zapowiedział przybycie Monarchy.

Cesarz, poprzedzony przez dwór i kardynałów, którzy szli tuż przed Monarchą, ubrani w folety biskupie i piasek karaynaską na głowie, wszedł szepcąc utworzonym przez gwardye cesarskie do kaplicy. Kapela nadworna przy wejściu kardynałów i Cesarza zagrała tuz. Cesarz usiadł na tronie umieszczonym na prawej stronie ołtarza. Po prawicy tronu zasiadł ks. kardynał Gruscha i nuncyusz papieski, oraz gwardziści cesarscy. Nowi kardynałowie z ablegatami całej miejscy przy jednym z bocznych ołtarzy. Kaplicę całą przepelnili najwyżsi dygnitarze dworscy, ministrowie, reprezentanci duchowieństwa, władz, wojskowości, posłowie itp.

Gdy wszyscy zajęli swe miejsca, ks. kardynał Gruscha w licznym asyście odprawił mszę św. Po mszy św. wstał Cesarz z kłęcznika, usiadł na fotelu i skinął głową na znak, aby rozpoczął się właściwa ceremonia. Ablegat msgr Baumgarten wziął ze złotej tacy brewe Ojca św., przystąpił do tronu, trzy razy nisko się skłonił przed Monarchą i przemówił do niego kilka słów po łacinie, prosząc o pozwolenie na odczytanie brewe. Następnie ukłękłszy, podał brewe Monarsze, który dotknął się go ręką i wyrzekłszy „Legatur“, pozwolił je odczytać. Ksiądz Baumgarten rozwinął wówczas zwinięte w rulon brewe i głośno je odczytał, poczem wręczył je mistrzowi ceremonii drowi Löbensteinowi.

Taka sama ceremonia odbyła się z odczytaniem drugiego brewe. Po odczytaniu obu brewe ablegaci wzięli tace z barettami i wręczyli je Monarsze. Obaj kardynałowie zbliżyli się wówczas do tronu i ukłękli na najwyższym jego stopniu. Cesarz wstał z fotelu, włożył na głowę jeneralski pióropusz, a następnie pierwszym baretem nakrył głowę ks. Sembratowicza, drugim ks. Hallera. Po otrzymaniu barettów obaj kardynałowie podszli ku ołtarzowi, zdjęli barety i stanęli po prawej stronie celebransu, który zaintonował „Te Deum“. Po odśpiewaniu „Te Deum“ ks. kardynał Sembratowicz udzielił zebranym w kaplicy błogosławieństwa. Monarcha otoczony dworem powrócił po tej ceremonii do swych apartamentów, a obaj kardynałowie udali się do zakrystyi i tam włożyli na siebie kardynalskie szaty.

Ubrawszy się, udali się do Cesarza na audyencyę i przedstawili mu papieskich delegatów i swoją świtę. Pierwszy na audyencyi był ks. Sembratowicz, drugi ks. Haller. Po audyencyi w tym samym porządku, z tym samym ceremoniałem, jaki zachowano przy przybyciu do zamku, obaj kardynałowie odjechali do swych mieszkań. Ulice prowadzące do zamku cesarskiego o przepełniały tłumy publiczności.

Przyjęcie ks. Sembratowicza. W tej sprawie odbyło się wczoraj posiedzenie reprezentantów gminy pod przewodnictwem p. Mochnackiego. Uchwalono następujący program przyjęcia: Na dworcu oczekiwać będą przyjazdu ks. kardynała członkowie Rady miasta Lwowa z p. prezydentem Mochnackim na czele i tutaj już, po przybyciu ks. kardynała, powita go p. prezydent Mochnacki krótką przemową. Następnie członkowie Rady hołd ks. kardynałowi w jego mieszkaniu. W dniu przyjazdu Je go Eminencyi powieścić będą z ratusza flagi o barwach miasta. Prezydium miasta wyda do mieszkańców odezwę z podaniem do wiadomości publicznej ulic, którym ks. kardynał będzie przejeżdżał z dworca kolejowego do katedry św. Jura i z wезwaniem, ażeby mieszkańcy Lwowa zgromadzili się na tych ulicach jak najliczniej dla powitania księcia Kościola. Nadto wezwie prezydium miasta cechy i stowarzyszenia, ażeby ze sztafardami swemi zgromadziły się przed dworcem kolejowym. W tym celu zbiorą się cechy najpierw w ratuszu i ztąd o godzinie 12-tej w południe z muzyką „Harmonii“ na czele wyruszą na dworzec. O tej samej porze wyjadą powozami na dworzec, również z ratusza, członkowie Rady miejskiej z prezydentem na czele. Członkowie prezydium i delegaci Rady miejskiej wystąpią ze swemi urzędowymi odznakami. W chwili, kiedy po ciąg z ks. kardynałem stanie przed dworcem, muzyka „Harmonii“ zaintonuje hymn papieski.

później opuszczał na chwilę rękę, widocznie zmęczoną. Osoby bliżej stojące mogły przyrzeć się dokładnie Ojcu św. Owóż zauważyły w rysach twarzy pewne zmęczenie, które ku wielkiemu zdziwieniu wszystkich, ustąpiło pod koniec ceremonii, prztem żywość spojrzenia pozostała ta sama, co i dawniej.

Koncert. Na dochód gimnazjum cieszyńskiego urządził jutro Tow. bratniej pomocy słuchaczów weterynaryi muzyczno-deklamacyjny wieczorek ze współudziałem kilku znanych sił amatorskich, jak pp. Zwierzynskiej, Spitzerowej, Issakowicza, Klauksa, Weinredera, oraz „Echa“.

Obchody. W sali „Sokoła“ odbył się wczoraj wieczór mickiewiczowski, urządzony przez słuchaczy szkoły lasowej. Prócz słowa wstępnego, które wygłosił przewodniczący „Bratniej pomocy“ p. Salkowski, odbyły się deklamacye i produkcye muzyczne ze współudziałem artysty p. Żelazowskiego oraz kilku sił amatorskich.

222 lat istnienia. Towarzystwo kupców i młodzieży handlowej obchodziło wczoraj 222 rocznicę swego istnienia we własnym domu przy ul. Czarnieckiego. Po koncercie zebrał się członkowie sędziwej instytucji na bankiet, na którym posypało się kilkanaście serdecznych toastów.

Ze sfar sądowych. Adjukt sądu powiatowego Lewicki przeniesiony został z Dukli do Leżajska. Adjuktami sądu powiatowego zamianowani zostali auskultanci dr. Jan Różycki (dla Białej) i Karol Nowak dla Dukli. Wreszcie przeniesieni zostali adjuktki sądów powiatowych Szeliński z Kamionki do Bursztyna i Papara z Bursztyna do Kamionki.

Rzadki jubileusz. W Boryniczach w powiecie bobreckim paroch tamedny ks. kan. Jan Juzyczyński obchodził dnia 5 bm. 50letni jubileusz kapłaństwa, jako gr. kat. paroch Borynicz. Ks. Juzyczyński prezentem na Borynicze otrzymał przed 50 laty z rąk hr. Badeniego, dziańka hr. Kazimierza, terażniejszego prezesa gabinetu.

Sztandar introligatorów. Ks. arcybiskup Issakowicz poświęcił wczoraj sztandar cechu introligatorzkiego, pochodzący z pracowni p. Rajskiego w Paryżu. Poświęcenie odbyło się u Franciszkanów.

Zmarli. Michał Rozwadowski-Doliniański, uczeń gimnazjum chyrwoskiego, syn Bolesława i śp. Jadwigi z Zarskich, umarł w 17 roku życia.

Stan powietrza. T. o 9 rano —1° R., w poł. —0° R. Bar. 755. Podnosi się. Śnieg.

ruszka, który przyjmując go do siebie na ciężką służbę za bardzo skromnym wynagrodzeniem (trzy ziarna grochu). Wymógł prztem na chłopcu obietnicę, że umowy rocznej nie zerwie, choćby mu inni złote góry obiecywali. Jakoż młody juhas wszystkie pokusy zwałca i służbę przy staruszku pełni sumiennie. Po roku wraca do domu, z pozoru ubogi, lecz w gruncie rzeczy bogaty, bo we trzy ziarna grochu miał moc czarodziejską, dzięki której cała rodzina zażywała odtąd dostatków.

Z „Carodziejskiej kukulki“ dowiadujemy się, że mała Renia przyczynia dużo smutku swej nauczycielce, ukochanej pannie Maryi: jest nieposłuszną i nieporządną. Z tych wad ledzą ją skutecznie sen, w którym dziewczynka poznaje z przerażeniem skutki swego postępowania: panna Marya zniechęcona, odjeżdża; zabawki, książki, kajety porzuczone, z różnych kątów pokoju podnoszą się niby żywe i robią wyrzuty Renu za jej obchodzenie się z niemi. Żrana kukulka (w zegarze) budzi dziewczynkę, jakby odrodzoną. Przykry sen zmienił się w miłą rzeczywistość. Renia sprząta czempredzej zabawki, układa książki; panna Marya nie ma zamiaru odjeżdżać, ucieszona nagłą poprawą dziewczynki.

W powiastce p. t. „Duże i małe“, którą przeznaczył wypada dla dzieci od lat 12, rozwija autorka następujące myśli: drobne uczynki odpowiadają wielkim działom; skromność i pokora wzmagają wartość czynu, miłość powinna być główną pobudką wszelkiej czynności.

Autorka przeciwstawia tu charaktery dwóch sióstr-boginek: młodszą — cicha, skromna i pokorna, pełni czynu, której jej dyktuje współczucie dla niedolnych i dobroć serca; starszą — dumna i zarozumiała, sięga wyżej, chce być bohaterką. Gdy więc pierwsza kosi zboże, wyręczając znużonego starca, ratuje maleńką muszkę tonącą, płaczące niemowlę, zastępuje mu matkę, zajęta w polu, pomaga ubogiej kobiecie przenieść wielki pęk suchych gałęzi do chaty, — starsza wydobyla z fal okrzyki, pełne ludzi, pomagając obłożonym w gromieniu wroga, niewdziadną dłońią podaje kule i kieruje strzałami.

Powiastrki panny Chrzaszczewskiej odznaczają się netylko zajmują ą treścią, ale nadto piękną i potocznyim językiem.

Pożegnawszy swiat wrózek, elfów i boginek, stajemy w bec gromadzi dzieci, pospolitych w awdzie, ale żywych, prawdziwych. Zabawy, napręde zorganizowane, ucielesne przygody, jakie im towarzyszą, wady najczęściej spotykane wśród dzieci, narzeszcie zyczące niektórych zwierząt, dobre znanych, — dostarczają p. Weryho, autora książeczki p. t. *W lecie*, wiatka do szeregu powiastek (21), przeznaczonych dla najmłodszych dzieci, t. j. od lat 3 do 7. Pełną humoru jest powiastka pt. *U Kazia na wycieczce*. Chłopcy napręde uzbrojeni, walczą meżnie przeciw Japończykom (kury), Chińczykom (kaczki), Indyanom (indyjczy). Wobec jednak groźnej postaci indora odwaga pierzecha. a pierwszy przykąd ucieczki daje sam dowódca, Stefek. Podobna treść i w humorem jest powiastka pt. *Tomek myśliwy*. Chłopczyk wybrał się w pole na polowanie, ale nie mogąc nigdzie natopkać zwierzyny, idzie do lasu. Tam z przerażeniem spostrzega wilka, a właściwie niewinne cielę, które goni odważnego Tonka aż do samego domu, zapewne spragnione zabawy.

Do najpiękniejszych powiastek zaliczyć wypada *Anusia*, ubogą dziewczynkę, której gorące modły o zdrowie matki usłyszał anioł pocieszycy. Powiastka *O matym Polusiu* jest opowiadaniem wyjętem z ust pewnego chłopczyka. W dzień pochmurny i dżdżysty Polus muszostać w mieszkaniu, przykry mu się okopnie, ale tatęs pociesza go nową zabawą: puszczaniem baniek z mydła. Teraz deszcz może sobie ciągle padać! — kończy filozoficznie chłopczyk.

Wszystkie inne powiastki są również dobrze dobrane. Wydnie obu książek jest bardzo staranne, a cena niska (*Zary nie czary* oprawione kosztują 1.30 ct, a *W lecie* oprawione 90 ct).

Ofiary na odbudowanie spalonego kościoła w Żurowie w dalszym ciągu złożyli: Urzędy parafialne obrządku łacińskiego: w Rożniatowie zł. 15, w Jazłowie 14.50, w Martynowie nowym 13, w Bukaczowcach 10.61, w Janowie koło Trambowli 4.58, w Draganońce 3.05, w Kościejowie 3, ks. infułat Kerscha w Stanisławowie 20, Roman Morgenstern, roznistrz dragonów w Monasterzyskach, 5; Mohilowscy z Podola 10, Kanstant. Gawlikowscy z prośbą o odprawienie mszy św. za zmarłych krewnych 5, Anna Eisenberg 3, córka jej Stefania 1, Aleksander Jedlicki z Lwowa 3, ks. Gwoździowski z Petlikowicz 4, A. Cz. z Bochni 1, J. K. z Stanisławowa 1, Adalberta Keller 1.50.

Wszystkim P. T. łaskawym ofiarodawcom składa komitet kościelny serdeczną podziękę za ich miłosiernie datki i w pokorze wprasza o dalszą w tym względzie pomoc, a Bóg wzschmógłcy, który powiedział: „Miłosierni miłosierdzia dostąpią“, sownie im to wynagrodzi, o co Go podpisany z parafianami codziennie błaga.

Ks. Wincenty Bąkowiński, prob. i przew. kom. w Żurowie p. Żurów. Żurów dnia 5 grudnia 1895.

Wszystkim P. T. łaskawym ofiarodawcom składa komitet kościelny serdeczną podziękę za ich miłosiernie datki i w pokorze wprasza o dalszą w tym względzie pomoc, a Bóg wzschmógłcy, który powiedział: „Miłosierni miłosierdzia dostąpią“, sownie im to wynagrodzi, o co Go podpisany z parafianami codziennie błaga.

Ks. Wincenty Bąkowiński, prob. i przew. kom. w Żurowie p. Żurów. Żurów dnia 5 grudnia 1895.

Wszystkim P. T. łaskawym ofiarodawcom składa komitet kościelny serdeczną podziękę za ich miłosiernie datki i w pokorze wprasza o dalszą w tym względzie pomoc, a Bóg wzschmógłcy, który powiedział: „Miłosierni miłosierdzia dostąpią“, sownie im to wynagrodzi, o co Go podpisany z parafianami codziennie błaga.

Ks. Wincenty Bąkowiński, prob. i przew. kom. w Żurowie p. Żurów. Żurów dnia 5 grudnia 1895.

Wszystkim P. T. łaskawym ofiarodawcom składa komitet kościelny serdeczną podziękę za ich miłosiernie datki i w pokorze wprasza o dalszą w tym względzie pomoc, a Bóg wzschmógłcy, który powiedział: „Miłosierni miłosierdzia dostąpią“, sownie im to wynagrodzi, o co Go podpisany z parafianami codziennie błaga.

Ks. Wincenty Bąkowiński, prob. i przew. kom. w Żurowie p. Żurów. Żurów dnia 5 grudnia 1895.

Wszystkim P. T. łaskawym ofiarodawcom składa komitet kościelny serdeczną podziękę za ich miłosiernie datki i w pokorze wprasza o dalszą w tym względzie pomoc, a Bóg wzschmógłcy, który powiedział: „Miłosierni miłosierdzia dostąpią“, sownie im to wynagrodzi, o co Go podpisany z parafianami codziennie błaga.

Ks. Wincenty Bąkowiński, prob. i przew. kom. w Żurowie p. Żurów. Żurów dnia 5 grudnia 1895.

Fin de siècle. — Mój męzu, w tej chwili Iks przeszedł koło nas. Dla czegoż mu się nie ukłonił? Tyle mu zawdzięczasz, a prztem taki cziowiek wpływowi, może ci się nieraz jeszcze przydać.

— Nie bój się, nie przyda się już wcale. Jego lekarz mówił mi, że jest w ostatnim okresie suchoty i że nie pociągnie więcej, jak parę miesięcy.

Teatr. Dniś w poniedziałek po raz drugi „Czech w Ameryce“, krotchowała ze śpiewami i tańcami w 5 aktach B. Zapperta z muzyką Gothowa von Grünke. We wtorek po raz pierwszy „Mira“, sztuka w 4 aktach J. K. Zielnińskiego. We środę po raz trzeci „Czech w Ameryce“.

Literatura i Sztuka.

* **Z teatru.** Przedstawiony po raz pierwszy w sobotę w ewil: „Czech w Ameryce“ należy do tych utworów scenicznych, które jedynie i wyłącznie mają za zadanie bawić publiczność i o nic więcej autorom nie chodzi. Właściwe miary krytycznej do takiej rzeczy przykładać nie należy i nie można. „Czech w Ameryce“ posiada 5 odsłon, przeplatanych muzyką i tascami. Napisał go po niemiecku p. B. Zappert, a w użyłkę dorobił p. Gothow von Grünke. I autor wedywili i kompozytor nie znani prawie zupełnie, przynajmniej u nas po raz pierwszy spotykamy się z temi nazwiskami. Treść wedywili dość zażyta i tro hę przypomina „Pana Biegelhofera“, bo tu i tam przedstawione są ilustrowane śpiewami awantury w podróży do Ameryki i po Ameryce. Czech-płekarz jest tu głównym bohaterem, a towarzyszy mu żyd z żoną, ojciec z sześcioma córkami, których w Europie za mąż wydać nie może, więc je wiezie na wystawę piękności do New-Yorku i impresario z niemieckimi aktorkami pragnący robić dobre interesy w Ameyce. Parowiec, którym ta kawalkada płynie, napa-nięty jest i złupiony przez korsarzy, a stąd wynikają komizne i humorystyczne, choć nacięgnięte i nieprawdopodobne sytuacye, nawet wśród dżików na jakiejś odludnej wyspie. Żywił komizny, o ile go autor umiał nagromadzić, wyzyskali do szczytu w głównych lub główniejszych rolach pp. Feldman, Gasiński, Walowski, Kiczman, Gostyjska, Dębicki, Kliszewski, Skalska i inni, a chóry, dekoracye, kostyumy i wesoła, choć nie zawsze świeża muzyka, dopełniły reszty. Przekład na język polski poprawny zdołał utrzymać humorystyczną barwę oryginału niemieckiego.

Iks *Ypsylon*.

* **Wydawnictwa gwiazdkowe.** „Czary nie czary.“ Jadw Chrzaszczewska. Nakład Gebethera i Wolfia. 1896. — „W lecie.“ Marya Weryho. Nakład Gebethera i Wolfia. 1896.

Zbiorek „Czary nie czary“ obejmuje dwaście powiastek, a wśród nich cztery przesłeczne, mianowicie: *Bal u pani Zaby*, *Tocia*, *Historia o młodym juhasie i starym dziadku* i *Carodziejska kukulka*. Wszystkie odznaczają się prostotą pomysłu i starannem opracowaniem, a *Bal u pani Zaby* doskonallym humorem.

Pewnego wieczora zebrały się Zaby na bal. Przyjęcie było luźne i wspaniałe; jedzenia i pica w bród; na muzykantów zaproszono siewerszcze. Jedna tylko myśl mąciła wesołość biesiadników: obawa nadejścia nieprzyjaciela żabiego rodu... bociana. Przewidująca wszystko gospodyni postawiła na straży jedną z najmędrzych żabek. Jakoż oczywiście obawy nie były płonne. Bocian, zgłodniały, przeszedłszy puste łąki i pola, trafił, zwabiony radosem kwakaniem na miejsce uczy. Ale napóżno. Zaby w mgnienu oka wpały do wody, została tylko jedna, niby martwa. Bocian gardził podłaz. Żabka-strażniczka wie o tem, to też wybieg udał się wybornie ku radości wszystkich żab.

Powiastrka ta, stosowna dla dzieci od lat trzech do pięciu, stanowi bardzo wdolny obrazek, mający na celu obok rozrywki udzielenie dzieciom niektórych wiadomości z zoologii (pożywienie żab, zmyśł samozachowawczy).

Tocia ukazuje się wróżka i wymierza dziewczynie surową karę za marnowanie kwiatów. Przewadzi ją do swego królestwa, gdzie obok najpiękniejszych okazów flory leżą stopy porzucanych i zwiedlonych płatków i liści. Tocia własnoręcznie zszywa igielką przy pomocy nitki pajęczej każdy zerwany naprózno kwiatek. Pokuta trwa lat pięć. Był to sen czarodziejski, pięciemintowy, po którym następuje powrót do rzeczywistości i zupełna poprawa.

W *Historii o młodym juhasie i starym dziadku* autorka zachwała dwie cnoty: bezinteresowność i dotrzymanie raz danego słowa. Młody juhas, którego bieda wygnana z chaty ojcowskiej, puszcza się w świat za zarobkiem. Ale nielatwo to znaleźć: Wszędzie powiadają mu, że więcej jest robotników niż roboty, że zwłaszcza w zimie darmożjadów pełno. Narzeszcie spotyka juhas ślepego sta-

Wszystkim P. T. łaskawym ofiarodawcom składa komitet kościelny serdeczną podziękę za ich miłosiernie datki i w pokorze wprasza o dalszą w tym względzie pomoc, a Bóg wzschmógłcy, który powiedział: „Miłosierni miłosierdzia dostąpią“, sownie im to wynagrodzi, o co Go podpisany z parafianami codziennie błaga.

Ks. Wincenty Bąkowiński, prob. i przew. kom. w Żurowie p. Żurów. Żurów dnia 5 grudnia 1895.

Wszystkim P. T. łaskawym ofiarodawcom składa komitet kościelny serdeczną podziękę za ich miłosiernie datki i w pokorze wprasza o dalszą w tym względzie pomoc, a Bóg wzschmógłcy, który powiedział: „Miłosierni miłosierdzia dostąpią“, sownie im to wynagrodzi, o co Go podpisany z parafianami codziennie błaga.

Ks. Wincenty Bąkowiński, prob. i przew. kom. w Żurowie p. Żurów. Żurów dnia 5 grudnia 1895.

Wszystkim P. T. łaskawym ofiarodawcom składa komitet kościelny serdeczną podziękę za ich miłosiernie datki i w pokorze wprasza o dalszą w tym względzie pomoc, a Bóg wzschmógłcy, który powiedział: „Miłosierni miłosierdzia dostąpią“, sownie im to wynagrodzi, o co Go podpisany z parafianami codziennie błaga.

Ks. Wincenty Bąkowiński, prob. i przew. kom. w Żurowie p. Żurów. Żurów dnia 5 grudnia 1895.

Wszystkim P. T. łaskawym ofiarodawcom składa komitet kościelny serdeczną podziękę za ich miłosiernie datki i w pokorze wprasza o dalszą w tym względzie pomoc, a Bóg wzschmógłcy, który powiedział: „Miłosierni miłosierdzia dostąpią“, sownie im to wynagrodzi, o co Go podpisany z parafianami codziennie błaga.

Ks. Wincenty Bąkowiński, prob. i przew. kom. w Żurowie p. Żurów. Żurów dnia 5 grudnia 1895.

Wszystkim P. T. łaskawym ofiarodawcom składa komitet kościelny serdeczną podziękę za ich miłosiernie datki i w pokorze wprasza o dalszą w tym względzie pomoc, a Bóg wzschmógłcy, który powiedział: „Miłosierni miłosierdzia dostąpią“, sownie im to wynagrodzi, o co Go podpisany z parafianami codziennie błaga.

Ks. Wincenty Bąkowiński, prob. i przew. kom. w Żurowie p. Żurów. Żurów dnia 5 grudnia 1895.

Wszystkim P. T. łaskawym ofiarodawcom składa komitet kościelny serdeczną podziękę za ich miłosiernie datki i w pokorze wprasza o dalszą w tym względzie pomoc, a Bóg wzschmógłcy, który powiedział: „Miłosierni miłosierdzia dostąpią“, sownie im to wynagrodzi, o co Go podpisany z parafianami codziennie błaga.

Ks. Wincenty Bąkowiński, prob. i przew. kom. w Żurowie p. Żurów. Żurów dnia 5 grudnia 1895.

Wszystkim P. T. łaskawym ofiarodawcom składa komitet kościelny serdeczną podziękę za ich miłosiernie datki i w pokorze wprasza o dalszą w tym względzie pomoc, a Bóg wzschmógłcy, który powiedział: „Miłosierni miłosierdzia dostąpią“, sownie im to wynagrodzi, o co Go podpisany z parafianami codziennie błaga.

Ks. Wincenty Bąkowiński, prob. i przew. kom. w Żurowie p. Żurów. Żurów dnia 5 grudnia 1895.

Wszystkim P. T. łaskawym ofiarodawcom składa komitet kościelny serdeczną podziękę za ich miłosiernie datki i w pokorze wprasza o dalszą w tym względzie pomoc, a Bóg wzschmógłcy, który powiedział: „Miłosierni miłosierdzia dostąpią“, sownie im to wynagrodzi, o co Go podpisany z parafianami codziennie błaga.

Ks. Wincenty Bąkowiński, prob. i przew. kom. w Żurowie p. Żurów. Żurów dnia 5 grudnia 1895.

Wszystkim P. T. łaskawym ofiarodawcom składa komitet kościelny serdeczną podziękę za ich miłosiernie datki i w pokorze wprasza o dalszą w tym względzie pomoc, a Bóg wzschmógłcy, który powiedział: „Miłosierni miłosierdzia dostąpią“, sownie im to wynagrodzi, o co Go podpisany z parafianami codziennie błaga.

Ks. Wincenty Bąkowiński, prob. i przew. kom. w Żurowie p. Żurów. Żurów dnia 5 grudnia 1895.

Wszystkim P. T. łaskawym ofiarodawcom składa komitet kościelny serdeczną podziękę za ich miłosiernie datki i w pokorze wprasza o dalszą w tym względzie pomoc, a Bóg wzschmógłcy, który powiedział: „Miłosierni miłosierdzia dostąpią“, sownie im to wynagrodzi, o co Go podpisany z parafianami codziennie błaga.

Ks. Wincenty Bąkowiński, prob. i przew. kom. w Żurowie p. Żurów. Żurów dnia 5 grudnia 1895.

Wszystkim P. T. łaskawym ofiarodawcom składa komitet kościelny serdeczną podziękę za ich miłosiernie datki i w pokorze wprasza o dalszą w tym względzie pomoc, a Bóg wzschmógłcy, który powiedział: „Miłosierni miłosierdzia dostąpią“, sownie im to wynagrodzi, o co Go podpisany z parafianami codziennie błaga.

Ks. Wincenty Bąkowiński, prob. i przew. kom. w Żurowie p. Żurów. Żurów dnia 5 grudnia 1895.

Wszystkim P. T. łaskawym ofiarodawcom składa komitet kościelny serdeczną podziękę za ich miłosiernie datki i w pokorze wprasza o dalszą w tym względzie pomoc, a Bóg wzschmógłcy, który powiedział: „Miłosierni miłosierdzia dostąpią“, sownie im to wynagrodzi, o co Go podpisany z parafianami codziennie błaga.

Ks. Wincenty Bąkowiński, prob. i przew. kom. w Żurowie p. Żurów. Żurów dnia 5 grudnia 1895.

Wszystkim P. T. łaskawym ofiarodawcom składa komitet kościelny serdeczną podziękę za ich miłosiernie datki i w pokorze wprasza o dalszą w tym względzie pomoc, a Bóg wzschmógłcy, który powiedział: „Miłosierni miłosierdzia dostąpią“, sownie im to wynagrodzi, o co Go podpisany z parafianami codziennie błaga.

Ks. Wincenty Bąkowiński, prob. i przew. kom. w Żurowie p. Żurów. Żurów dnia 5 grudnia 1895.

Wszystkim P. T. łaskawym ofiarodawcom składa komitet kościelny serdeczną podziękę za ich miłosiernie datki i w pokorze wprasza o dalszą w tym względzie pomoc, a Bóg wzschmógłcy, który powiedział: „Miłosierni miłosierdzia dostąpią“, sownie im to wynagrodzi, o co Go podpisany z parafianami codziennie błaga.

Ks. Wincenty Bąkowiński, prob. i przew. kom. w Żurowie p. Żurów. Żurów dnia 5 grudnia 1895.

Wszystkim P. T. łaskawym ofiarodawcom składa komitet kościelny serdeczną podziękę za ich miłosiernie datki i w pokorze wprasza o dalszą w tym względzie pomoc, a Bóg wzschmógłcy, który powiedział: „Miłosierni miłosierdzia dostąpią“, sownie im to wynagrodzi, o co Go podpisany z parafianami codziennie błaga.

Ks. Wincenty Bąkowiński, prob. i przew. kom. w Żurowie p. Żurów. Żurów dnia 5 grudnia 1895.

Wszystkim P. T. łaskawym ofiarodawcom składa komitet kościelny serdeczną podziękę za ich miłosiernie datki i w pokorze wprasza o dalszą w tym względzie pomoc, a Bóg wzschmógłcy, który powiedział: „Miłosierni miłosierdzia dostąpią“, sownie im to wynagrodzi, o co Go podpisany z parafianami codziennie błaga.

Ks. Wincenty Bąkowiński, prob. i przew. kom. w Żurowie p. Żurów. Żurów dnia 5 grudnia 1895.

Wszystkim P. T. łaskawym ofiarodawcom składa komitet kościelny serdeczną podziękę za ich miłosiernie datki i w pokorze wprasza o dalszą w tym względzie pomoc, a Bóg wzschmógłcy, który powiedział: „Miłosierni miłosierdzia dostąpią“, sownie im to wynagrodzi, o co Go podpisany z parafianami codziennie błaga.

Ks. Wincenty Bąkowiński, prob. i przew. kom. w Żurowie p. Żurów. Żurów dnia 5 grudnia 1895.

Wszystkim P. T. łaskawym ofiarodawcom składa komitet kościelny serdeczną podziękę za ich miłosiernie datki i w pokorze wprasza o dalszą w tym względzie pomoc, a Bóg wzschmógłcy, który powiedział: „Miłosierni miłosierdzia dostąpią“, sownie im to wynagrodzi, o co Go podpisany z parafianami codziennie błaga.

Ks. Wincenty Bąkowiński, prob. i przew. kom. w Żurowie p. Żurów. Żurów dnia 5 grudnia 1895.

Wszystkim P. T. łaskawym ofiarodawcom składa komitet kościelny serdeczną podziękę za ich miłosiernie datki i w pokorze wprasza o dalszą w tym względzie pomoc, a Bóg wzschmógłcy, który powiedział: „Miłosierni miłosierdzia dostąpią“, sownie im to wynagrodzi, o co Go podpisany z parafianami codziennie błaga.

Ks. Wincenty Bąkowiński, prob. i przew. kom. w Żurowie p. Żurów. Żurów dnia 5 grudnia 1895.

Wszystkim P. T. łaskawym ofiarodawcom składa komitet kościelny serdeczną podziękę za ich miłosiernie datki i w pokorze wprasza o dalszą w tym względzie pomoc, a Bóg wzschmógłcy, który powiedział: „Miłosierni miłosierdzia dostąpią“, sownie im to wynagrodzi, o co Go podpisany z parafianami codziennie błaga.

Ks. Wincenty Bąkowiński, prob. i przew. kom. w Żurowie p. Żurów. Żurów dnia 5 grudnia 1895.

Wszystkim P. T. łaskawym ofiarodawcom składa komitet kościelny serdeczną podziękę za ich miłosiernie datki i w pokorze wprasza o dalszą w tym względzie pomoc, a Bóg wzschmógłcy, który powiedział: „Miłosierni miłosierdzia dostąpią“, sownie im to wynagrodzi, o co Go podpisany z parafianami codziennie błaga.

Ks. Wincenty Bąkowiński, prob. i przew. kom. w Żurowie p. Żurów. Żurów dnia 5 grudnia 1895.

Wszystkim P. T. łaskawym ofiarodawcom składa komitet kościelny serdeczną podziękę za ich miłosiernie datki i w pokorze wprasza o dalszą w tym względzie pomoc, a Bóg wzschmógłcy, który powiedział: „Miłosierni miłosierdzia dostąpią“, sownie im to wynagrodzi, o co Go podpisany z parafianami codziennie błaga.

Ks. Wincenty Bąkowiński, prob. i przew. kom. w Żurowie p. Żurów. Żurów dnia 5 grudnia 1895.

Wszystkim P. T. łaskawym ofiarodawcom składa komitet kościelny serdeczną podziękę za ich miłosiernie datki i w pokorze wprasza o dalszą w tym względzie pomoc, a Bóg wzschmógłcy, który powiedział: „Miłosierni miłosierdzia dostąpią“, sownie im to wynagrodzi, o co Go podpisany z parafianami codziennie błaga.

Ks. Wincenty Bąkowiński, prob. i przew. kom. w Żurowie p. Żurów. Żurów dnia 5 grudnia 1895.

Wszystkim P. T. łaskawym ofiarodawcom składa komitet kościelny serdeczną podziękę za ich miłosiernie datki i w pokorze wprasza o dalszą w tym względzie pomoc, a Bóg wzschmógłcy, który powiedział: „Miłosierni miłosierdzia dostąpią“, sownie im to wynagrodzi, o co Go podpisany z parafianami codziennie błaga.

Ks. Wincenty Bąkowiński, prob. i przew. kom. w Żurowie p. Żurów. Żurów dnia 5 grudnia 1895.

Wszystkim P. T. łaskawym ofiarodawcom składa komitet kościelny serdeczną podziękę za ich miłosiernie datki i w pokorze wprasza o dalszą w tym względzie pomoc, a Bóg wzschmógłcy, który powiedział: „Miłosierni miłosierdzia dostąpią“, sownie im to wynagrodzi, o co Go podpisany z parafianami codziennie błaga.

Ks. Wincenty Bąkowiński, prob. i przew. kom. w Żurowie p. Żurów. Żurów dnia 5 grudnia 1895.

Wszystkim P. T. łaskawym ofiarodawcom składa komitet kościelny serdeczną podziękę za ich miłosiernie datki i w pokorze wprasza o dalszą w tym względzie pomoc, a Bóg wzschmógłcy, który powiedział: „Miłosierni miłosierdzia dostąpią“, sownie im to wynagrodzi, o co Go podpisany z parafianami codziennie błaga.

Ks. Wincenty Bąkowiński, prob. i przew. kom. w Żurowie p. Żurów. Żurów dnia 5 grudnia 1895.

Wszystkim P. T. łaskawym ofiarodawcom składa komitet kościelny serdeczną podziękę za ich miłosiernie datki i w pokorze wprasza o dalszą w tym względzie pomoc, a Bóg wzschmógłcy, który powiedział: „Miłosierni miłosierdzia dostąpią“, sownie im to wynagrodzi, o co Go podpisany z parafianami codziennie błaga.

Ks. Wincenty Bąkowiński, prob. i przew. kom. w Żurowie p. Żurów. Żurów dnia 5 grudnia 1895.

Wszystkim P. T. łaskawym ofiarodawcom składa komitet kościelny serdeczną podziękę za ich miłosiernie datki i w pokorze wprasza o dalszą w tym względzie pomoc, a Bóg wzschmógłcy, który powiedział: „Miłosierni miłosierdzia dostąpią“, sownie im to wynagrodzi, o co Go podpisany z parafianami codziennie błaga.

Ks. Wincenty Bąkowiński, prob. i przew. kom. w Żurowie p. Żurów. Żurów dnia 5 grudnia 1895.

Wszystkim P. T. łaskawym ofiarodawcom składa komitet kościelny serdeczną podziękę za ich miłosiernie datki i w pokorze wprasza o dalszą w tym względzie pomoc, a Bóg wzschmógłcy, który powiedział: „Miłosierni miłosierdzia dostąpią“, sownie im to wynagrodzi, o co Go podpisany z parafianami codziennie błaga.

Ks. Wincenty Bąkowiński, prob. i przew. kom. w Żurowie p. Żurów. Żurów dnia 5 grudnia 1895.

Wszystkim P. T. łaskawym ofiarodawcom składa komitet kościelny serdeczną podziękę za ich miłosiernie datki i w pokorze wprasza o dalszą w tym względzie pomoc, a Bóg wzschmógłcy, który powiedział: „Mi

